大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千七百二十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
承印：香港有利印務有限公司

毛主席語錄

團結起來，爭取更大的勝利。

何香凝副委員長逝世
首都隆重舉行追悼會
毛主席致送花圈朱德主持大會宋慶齡致悼詞

悼詞指出：何香凝女士是孫中山先生的革命伴侶，是中國共產黨的親密朋友，是國民黨革命派傑出的代表。她的一生是革命的一生，戰鬥的一生。她擁護無產階級文化大革命，一貫爲保衛社會主義祖國的領土完整和解放台灣而努力奮鬥。

何香凝副委員長遺像

【新華社北京一九七二年九月六日電】全國人民代表大會常務委員會副委員長、中國國民黨革命委員會主席、中華全國婦女聯合會名譽主席何香凝，因病於一九七二年九月一日在北京逝世，終年九十五歲。

九月五日下午，首都隆重舉行了追悼何香凝副委員長大會。同時，天安門廣場、新華門前、外交部等處下半旗致哀。六日在南京舉行了何香凝副委員長的安葬儀式。

追悼會在人民大會堂舉行。會場裏擺着偉大領袖毛主席和中國共產黨中央委員會送的花圈。

送花圈的還有：中共中央政治局委員、中華人民共和國副主席宋慶齡，中共中央政治局委員、人大常委會委員長朱德，中共中央政治局常委、國務院總理周恩來，中共中央政治局委員劉伯承、江青、許世友、陳錫聯，中央軍委副主席葉劍英以及中央軍委、人大常委會、國務院、全國政協、中國國民黨革命委員會中央委員會、中共中央統戰部、全國婦聯、衛生部等部門，和中共北京市委員會、北京市革命委員會。

參加追悼大會的有：董必武、宋慶齡、朱德、周恩來、葉劍英、張春橋、姚文元、李先念、紀登奎、李德生、汪東興、徐向前、郭沫若、阿沛·阿旺晉美、周建人、陳雲、李富春、許德珩、傅作義、蔡暢、鄧穎超、華國鋒、吳德。他們向何香凝副委員長的家屬廖承志、廖夢醒、經普椿等表示親切慰問。

追悼大會由朱德委員長主持，宋慶齡副主席致悼詞。

宋慶齡副主席說：「何香凝女士早年隨同孫中山先生從事辛亥革命，致力於推翻清朝封建統治的鬥爭。其後，又積極參加討伐袁世凱和護法運動。一九二四年，她堅決支持孫中山先生的新三民主義革命綱領，改組國民黨同中國共產黨合作。一九二七年，蔣介石叛變革命以後，她堅決維護孫中山先生聯俄、聯共、扶助農工的三大政策，並毅然辭去國民黨反動政府的一切職務，挺身而出，揭露蔣介石的反動面目，進行了不懈的鬥爭。抗日戰爭時期，她積極響應中國共產黨提出的抗日民族統一戰線的號召，堅決反對蔣介石消極抗日、積極反共，假民主、真獨裁的反動政策，積極從事抗日民主運動。皖南事變後，她嚴厲斥責蔣介石策動內戰的罪惡陰謀，爲『堅持抗戰，反對投降』、『堅持團結、反對分裂』、『堅持進步，反對倒退』，進行了不懈的鬥爭。解放戰爭時期，她對蔣介石的賣國、獨裁、內戰的反動政策，深表憤慨，積極號召、組織國民黨內的民主力量從事反蔣活動，組織中國國民黨革命委員會，響應中共中央召開新政治協商會議的『五一』號召，爲中國新民主主義革命做出了貢獻。

「全國解放以後，何香凝女士歷任中央人民政府委員、人大常務委員、政協全國委員會副主席、華僑事務委員會主任、中國美術家協會主席等職。她一貫擁護中國共產黨的領導，走社會主義道路。在反對國內外敵人的鬥爭中，立場堅定，愛憎分明。特別是在一九五七年反右派鬥爭期間，她義正詞嚴地痛斥資產階級右派反黨反社會主義的謬論。她經常熱情地頌揚偉大的社會主義祖國，她關心國家大事，擁護無產階級文化大革命，一貫爲保衛社會主義祖國的領土完整和解放台灣而努力奮鬥。」

（下轉第二版）

葉劍英李先念等到站送靈
靈柩運南京與廖仲愷合墓
各界三百人出席安葬儀式
劉友法鄧穎超廖承志等護送靈柩到南京

北京兩萬多人集頤和園 熱情歡迎亞洲乒壇友人
萬壽山下昆明湖畔賓主聯歡歌聲處處聞

【本報訊】據中央人民廣播電台七日報道：首都兩萬多群眾懷着增進亞洲各國人民友好情誼的心願，今天同參加第一屆亞洲乒乓球錦標賽的各個國家和地區的朋友們一齊聯歡，暢敍友情。

今天的頤和園紅旗林立，彩旗飛揚，昆明湖上空三個巨大的彩色汽球掛着三條巨大的標語：「熱烈歡迎來自亞洲各國、各地的朋友們！」「向亞洲各國人民和運動員學習！」「全世界人民大團結萬歲！」

在頤和園大門口的廣場上，在凌空高懸的巨大的用鮮花簇擁着亞洲乒乓球聯盟的盟徽。盟徽上繫着幾十個彩色汽球，盟徽兩側延伸開來，有六條大橫幅上面用中文、法文、阿拉伯文和日文寫着歡迎的字樣。頤和園內外一派喜氣洋洋。

聚集在頤和園口旁邊的幾百名男女青少年，手裏拿着花束、彩帶，愉快地跳起歡迎舞，熱情歡迎一批一批前來參加聯歡的朋友們。

盛大的聯歡活動開始了。

亞洲朋友們興致勃勃地在仁壽殿、排雲殿等地方觀看了北京文藝工作者演出的文藝節目。在一陣陣熱烈掌聲中，朝鮮、越南、柬埔寨、老撾（愛國戰線）乒乓球隊的運動員們來到了金碧輝煌的排雲殿前。戰友相會格外高興。中國文藝工作者們爲他們演唱了這些國家的革命歌曲，受到了熱烈的歡迎。受中國朋友的盛情邀請下，朝鮮和印度支那三國戰友紛紛引吭高歌，歌頌友誼和充滿戰鬥激情的節目。

排雲殿前等處出現了熱鬧的場面。

尼泊爾、斯里蘭卡、巴勒斯坦、科威特、阿拉伯也門共和國、也門民主人民共和國、伊朗等國家和地區的朋友們先後走上舞台，用富有民族風格的歌舞，表達了他們內心的喜悅，用各種不同的語言，唱出了亞洲各國各地區人民的團結和友誼。

在熱烈的掌聲中，巴勒斯坦朋友和中國文藝工作者一齊唱起了歌頌巴勒斯坦游擊隊員的歌曲「貝達伊」。斯里蘭卡的朋友們和歡樂活潑的首都少年兒童一起翩翩跳舞。日本乒乓球老運動員也興致勃勃地前來參加聯歡，在這裏他們演唱了歌曲，受到了熱烈的歡迎。

阿富汗、敍利亞、伊拉克、不丹、塞浦路斯、黎巴嫩、約旦、土耳其、印度等亞洲國家和香港、澳門地區的朋友們彎着身子和孩子們握手。

萬壽山下，昆明湖畔，到處是歡聲笑語，到處是友誼的歌聲。

昆明湖上，碧波蕩漾，幾百條遊船上紅旗招展，人們揮動花束向亞洲各國各地的朋友們致意！昆明湖上，歌聲嘹亮，唱出了亞洲人民團結友好的心願！

周總理會見布隆迪友人

【新華社北京一九七二年九月七日電】國務院總理周恩來，今天下午會見了布隆迪共和國常駐聯合國代表恩桑澤·特倫斯和夫人，並同恩桑澤·特倫斯進行了親切友好的談話。

參加會見的有外交部有關司負責人和工作人員安致遠、何功楷、王浩、朱啓禎、馮鉉、田逸民、陶留發。

【據新華社北京一九七二年九月六日電】外交部副部長喬冠華今天下午會見了布隆迪共和國常駐聯合國代表恩桑澤·特倫斯，同他進行了親切友好的談話。

【據新華社北京一九七二年九月六日電】中華醫學會負責人謝華今天下午會見並宴請美國著名耳科醫生賽緬爾·羅森夫婦和美國公共衛生副教授維克多·賽德爾夫婦，同他們進行了友好的談話。

雙方代表進行貿易談判
英要壓制日貨輸入
英指摘日貨大量輸英擴大英國失業

【法新社東京七日電】英國今天要求日本限制日本製品輸英。最近英國發現日本貨進口突然增加。

這項要求是在英日兩國政府進行兩天協商會議的第一天會議時提出的。協商會談今天在這裏開始。

英國官員特別要求對軸承、化學纖維和彩色電視機加以限制。

日本同英國貿易代表團將於明天討論貿易壁壘問題，然後結束在東京的兩天討論。

【美聯社東京七日電】英國和日本今天在這裏展開爲期兩天的雙邊貿易談判，設法消除由於日本的出口迅速擴張造成的刺激。

外務省官員們說，雙方將檢討與英日兩國有關的「廣泛的經濟問題」。參加會談的日本方面是代理副外務相鶴見清彥，代表英國方面而出席的是貿易次官馬克斯·[illegible]。

官員們說，會談將討論擴大了的歐洲共同市場和其他國家之間的貿易展望。

據說日本出口的滾珠軸承、電視機以及化學纖維紡織品，在英國已造成失業人數增加。英國的失業人數已增加到九十萬到一百萬人之間。

日貨輸英連年均出超
日軸承電視等輸英增長更快

日本在一九七一年已輸出價值五億七千四百萬美元的貨物到英國，一九七〇年輸到英國的日本貨值四億七千九百萬美元。一九七一年日本從英國進口總共值四億一千七百萬美元，一九七〇年進口三億九千五百萬美元。

日本在一九七一年出口的彩色電視機總共值一千〇二十萬美元，一九七〇年出口的彩色電視機只值兩千九百二十二美元。今年首六個月中，日本出口的彩色電視機值一千一百四十萬美元。

一九七一年日本出口的滾珠軸承值七百二十萬美元，一九七〇年值四百六十萬美元。今年首六個月中出口的值三百萬美元。

一九七一年日本出口的化學纖維值九百二十萬美元，比早一年增加一百七十萬美元。今年首六個月，日本輸到英國的化學纖維總共達七百五十萬美元。

日圓受壓力
金融界擔心

【法新社東京七日電】在國際貨幣基金組織發表一項有關世界貨幣改革的報告後，日本金融界今天擔心由於海外的壓力，日圓可能會再一次升值。

大藏省和日本銀行官方人士高度評價這項報告。他們說，這項報告對有關改革世界金融制度，將奠定全面國際討論的基礎。

首都人民大會堂隆重舉行追悼大會

追悼何香凝副委員長的大會九月五日下午在人民大會堂隆重舉行。會場正面擺着偉大領袖毛主席和中國共產黨中央委員會送的花圈。追悼大會由朱德委員長主持，宋慶齡副主席致悼詞。（新華社傳真圖片）

我乒協宴馬菲乒團
泰乒乓球團顧問離京訪南方

【中國新聞社北京一九七二年九月六日電】中國乒乓球協會今天中午分別舉行招待宴會，招待以薩基爾爲團長的馬來西亞乒乓球代表團和以維森特·利瓦格馬爲團長、斯昌副團長的菲律賓乒乓球代表團。

在熱烈友好的宴會上，賓主熱情交談。菲律賓隊的男女運動員還在宴會上演唱了歌曲。

第一屆亞洲乒乓球錦標賽接待委員會副主任宋任窮、王玉坤、宜仲華，有關方面負責人陳彬、李序品等出席了宴會。

【新華社北京一九七二年九月六日電】泰國乒乓球代表團顧問、泰國全國行政委員會財政、經濟、工業署副主任巴實·干乍那越今天離開北京，前往我國南方訪問後回國。有關方面負責人楊騫、郭東坡、程瑞聲等到機場送行。

新華社更正

昨發「國際乒聯和厄瓜多爾、土耳其、哥倫比亞、烏拉圭等國乒協和體育組織負責人到京」一稿（見昨日本報第一版），二段中「約旦乒協主席法耶茲·努瓦爾」應爲「黎巴嫩乒乓球代表團團長薩治·哈尼」。

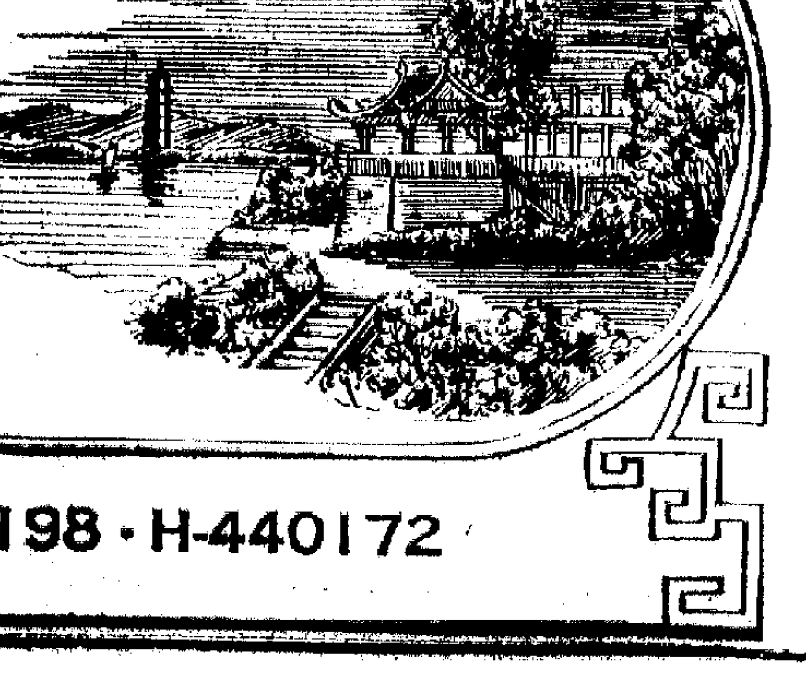
中國近代史常識
董誠華編　定價二元五角

本書通述了自鴉片戰爭至辛亥革命後、五四運動前期間中國近代史上的重大事件。行文簡潔，並附插圖，是一本寫得較好的中級歷史讀物。適合青年自學及作中學生歷史課的補充讀物。

抗日戰爭演義……嚴軍著　5.00
美帝侵華史錄……南穗編著　2.60
到祖國去……旅美華僑：許易凡著　2.50
中國工人24小時……吳越華編　0.80
國際資料彙編（第三輯）……本社編輯　1.60

香港朝陽出版社出版
香港三聯書店發行　港九書店、國貨公司有售

國產汕頭中秋大月餅
汕頭食品公司監製　遠年豆沙新鮮製造
製法精良・品質優異・裝璜美觀・價格實惠
烏豆沙月・綠豆沙月・雙烹月・水晶月・寶斗月
小勝餅月・雲片糕・腐乳餅・加大七星伴月
港九新界各國貨公司、士多、南貨什貨店均有售
經銷處：聯記號　上環新街市街33號　電話：H-441875・H-433198・H-440172



朝越柬老團長教練表示
亞洲乒賽促進友誼 反映團結共同願望
各隊運動員球藝技術普遍提高

【本報記者北京七日專電】在第一屆亞洲乒乓球錦標賽男女團體賽結束後，記者訪問了朝鮮、越南、柬埔寨、老撾（愛國戰線）乒乓球代表團團長和教練。他們表示：這次比賽反映出亞洲人民大團結的共同願望。同時在比賽過程中，也可以看到，乒乓球運動員們球藝普遍提高。

朝鮮乒乓球運動員在比賽中鬥志頑強，敢打敢拚，取得了男女團體賽第三名。朝鮮隊教練金鐘萬說：這次比賽中，運動員們取得了優良的成績，也增進了友誼，希望把這些成績發揚光大。他說，這次比賽中，各隊乒乓球運動員的球藝技術提高得很快。

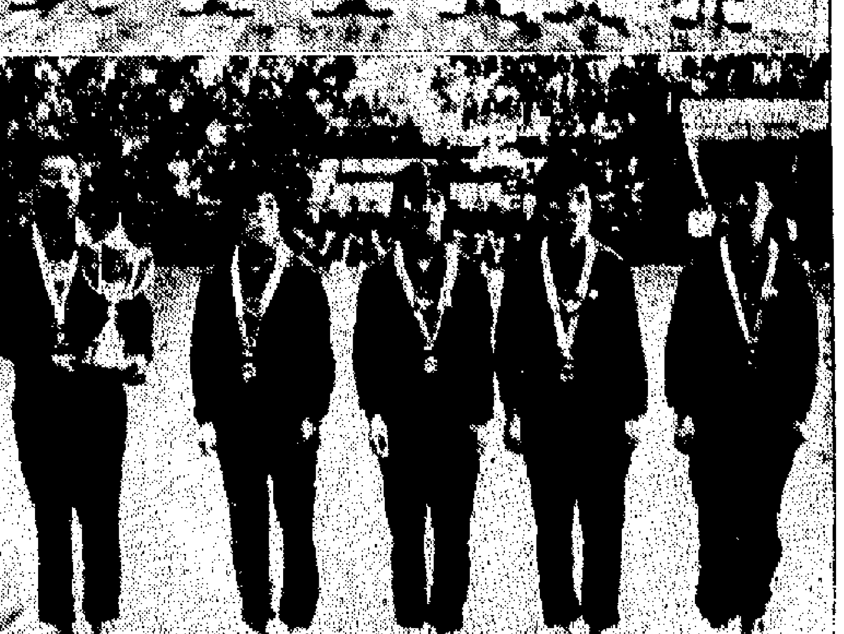
越南運動員在這次比賽的表現受到觀眾讚揚，他們獲男女團體賽第四名。但越南教練很謙遜地說，他們是為學習而來，他們還在進行抗美救國戰爭，但為了友誼，也派隊前來參加。他說：在比賽中所看見的充分反映了亞洲人民和運動員的團結和友誼。

柬埔寨代表團長萬比尼說：我們的國家現在仍在遭受美帝國主義的侵略，但為了與亞洲各國人民增進友誼，我們派出乒乓隊到北京參加比賽。他說：「我們高度評價這次比賽中體現的『友誼第一』的精神。我們相信通過這次比賽，亞洲各國人民的團結將進一步獲得鞏固和發展。」他指出：「這次比賽，第二是『友誼第一』的精神進一步深入人心，加強了各國人民之間的了解。我們這次是為友誼而來，是向亞洲各國運動員學習的，通過這次學習，柬埔寨運動員的球藝也將提高到一個新水平。特別使人鼓舞的是柬埔寨運動員柯武，擺脫了朗諾反動集團的控制，投向愛國陣線。他這次也參加比賽，打出了新風格，新水平，取得良好成績。」

老撾（愛國戰線）乒乓隊教練宋奔也興奮地提及這次比賽充滿友誼團結氣氛。他說：「眾所周知，我們老撾人民正在進行抗美救國戰爭，我們的運動員卻是乒乓球愛好者，我們這次來，不是為了勝負，而是為了亞洲各國人民與運動員的友誼。這次比賽，充滿友誼氣氛，貫徹了『友誼第一』的精神。我們也是按照老撾愛國陣線中央關於『友誼第一』的方針前來參加比賽的。這次比賽是亞洲各國運動員大團結的盛會。我們相信任何力量都不能夠破壞亞洲各國人民的團結。」

亞洲乒賽特輯

香港地區乒乓球隊男隊獲得第一屆亞洲乒乓球錦標賽男子團體賽第六名。（新華社傳真照片）


榮獲男女團體冠軍的日本隊和中國隊

第一屆亞洲乒乓球錦標賽男、女團體賽於九月六日晚結束。日本男隊和中國女隊分別獲得男、女團體冠軍。

上圖是榮獲冠軍的日本男隊

下圖是榮獲冠軍的中國女隊

（新華社傳真照片）

特稿

談單打的比賽辦法

首屆亞洲乒乓球錦標賽團體比賽已經圓滿結束。明天（九日）將開始進行各個單項比賽。根據亞洲乒賽的競賽規程，男、女單打的競賽辦法，與去年亞非乒賽的比賽辦法有些不同。亞洲乒賽的比賽規程指出，男、女單打和少年男、女單打分兩個階段進行。第一階段採用分組單循環賽，第二階段由各組同名次的運動員進行單淘汰賽。這即是說各小組進行單循環賽後（第一階段比賽），然後各小組的第一名、第二名、第三名運動員又再進行單淘汰賽，即第二階段比賽。例如男子單打，本屆男子單打共分三十二組，每組均是三名運動員（也有個別組只有兩名運動員）。進行第一階段比賽後，就產生第一名、第二名和第三名，卅二組的第一名運動員三十二人進行第二階段單淘汰賽後，就產生男子單打冠軍、亞軍、季軍等。

卅二組的第二名運動員三十二人亦進行單淘汰賽，比賽後取得首名的就是男子單打第三十三名。

卅二組的第三名運動員亦同時進行單淘汰賽，比賽後取得首名的就是男子單打第六十五名。

與去年亞非乒賽不同之處，就是小組單循環比賽結束後，第二名和第三名運動員還要進行比賽。目的是讓各國運動員有很多的機會接觸，以便交流經驗，切磋球藝，提高技術。

至於男、女雙打和混合雙打與去年亞非乒賽一樣，均是採用單淘汰賽。

保重館

亞乒七個單項比賽日程表

日期	上午（八時半開始）	下午（二時開始）	晚上（七時半開始）
九月七日、九月八日		休息	
九月九日	男、女單打 少年男子單打	男、女單打 少年男、女單打	同上
九月十日	休息	男、女單打 少年女子單打 混合雙打	男、女單打 少年男、女單打 混合雙打
九月十一日	休息	男、女雙打	男、女單打 少年男、女單打 男子雙打 混合雙打
九月十二日	男、女單打 少年男、女單打 男、女雙打	男、女單打 少年男、女單打 混合雙打	男、女單打 少年男、女單打決賽 混合雙打決賽
九月十三日	男、女單打 男、女雙打	休息	男、女單打決賽 男、女雙打決賽 閉幕式

註：比賽開始時間是北京時間

峴港以南和西貢附近有戰事

民軍兩路攻天福縣城 爆破三角洲阮軍師部
阮軍死傷近百 一軍官大叫「情況糟糕」

【美聯社西貢七日電】越南南方解放軍五個半月來的攻勢，今天又推上新的高點，一支以坦克為先導的解放軍向峴港以南的一個縣城進攻。同時，解放軍爆破手又向西貢以南僅四十哩阮軍在湄公河三角洲的一個師部據點發動襲擊。在這次爆破襲擊中，阮軍死二十二名，傷七十七名。這次爆破襲擊發生在三角洲通西貢的四號公路附近的永隆基地營，是由人民游擊隊配合解放軍進行的。

在峴港以南四十哩的天福縣城，據美聯社記者布利史東從三岐報道，今天整天在巷戰之中。

雖然在過去幾週來，在峴港以南地區曾發現坦克，但是以坦克用於進攻，這還是第一次報道。布利史東說，從天福來的消息非常混亂，有一陣，阮軍在縣內的總部和在三岐的省總部之間電訊交通中斷。三岐在天福之東十二哩。

戰地官員說，估計解放軍以五輛坦克，從西南和東北兩路進攻天福縣城，以無後座力砲和迫擊砲轟擊阮軍據點。

阮軍一高級軍官說：「情況糟糕」。阮軍增援數百人，已開進縣城，但是無法與防守縣城的阮軍一千名正規步兵和民衛隊取得聯繫。解放軍乘著天空低雲，美軍飛機轟炸支持減少的時候，展開進攻。阮軍官說，解放軍切斷了在縣城以東三哩的大路。據說，該縣縣長在戰鬥中受傷，他的一名助手死亡。

解放軍爆破手在三角洲附近展開襲擊。戰地消息說，約有一百枚迫擊砲彈向阮軍前進師部射擊，同時，爆破手即以火箭推進的榴彈和炸藥包進襲營地。襲擊於西貢時間上午三時開始。

該阮軍師部正在指揮在該地區的作戰行動。這一行動的目的，在使四號公路保持暢通，並阻止解放軍在該地區的集結，以防西貢同富饒的產米三角洲的聯系被切斷。

周總理電明托夫 祝賀馬耳他國慶

【新華社北京一九七二年九月七日電】中華人民共和國國務院總理周恩來九月七日打電報給馬耳他總理多米尼克．明托夫，熱烈祝賀馬耳他國慶。電報全文如下：

瓦萊塔

馬耳他總理多米尼克．明托夫閣下：

值此馬耳他國慶之際，我謹代表中華人民共和國政府和人民，向閣下、向馬耳他政府和人民致以熱烈的祝賀，祝貴國繁榮昌盛，人民幸福。

祝中、馬兩國的友好合作關係和兩國人民的友誼不斷發展。

中華人民共和國國務院總理　周恩來

一九七二年九月七日於北京

板門店開停戰委會會議

北朝鮮促美軍撤走
指出美軍一天不走和平統一就不能實現

【美聯社朝鮮板門店七日電】北朝鮮今天同聯合國司令部舉行停戰委員會會議，會議未曾互相譴責對方侵犯土地，這樣的情形在十九年中還是第一次。

軍官們說，這表示，曾經在非軍事區頻頻發生衝突的南北朝鮮雙方，由於最近互相再接近，衝突已經平息。

北朝鮮在第三百三十二次委員會會議上，再要求留在聯合國軍隊駐在南朝鮮的美國軍隊立即撤退，使南北朝鮮在不受外來干涉的情況下得以和平統一。

不過北朝鮮高級談判代表並未譴責聯合國方面違反停火協議。新任聯合國司令部高級代表，美國空軍少將安西斯也沒有譴責北朝鮮違反停戰協議。採訪板門店會議的記者們都記得，自從停戰以來，沒有一次會議不是互相譴責違反協議的。

北朝鮮高級談判代表在會議開始時要求所有美軍撤退。這次會議是自從南北朝鮮七月四日同意不使用武力而通過談判謀求和平統一以來的第一次會議。他說，南北朝鮮在七月四日公報中已同意不受外來干涉謀求和平統一。

他說，「偽裝聯合國部隊的美國侵略軍一天繼續霸佔朝鮮南半部，並且拒絕放棄它對北部侵略戰爭的陰謀，朝鮮的和平統一就一天不可能實現。」

他說，「我們強烈譴責你們美國侵略軍，你們同所有非法運進的戰爭裝備必須立即撤出朝鮮，否則的話，你們將面對全世界人民的譴責而陷於孤立，並且最終會被趕出朝鮮。」

日本外務省發言人說

田中訪華行期將近 可能由日直飛北京
日本先遣團完成任務返抵東京

【美聯社東京七日電】外務省發言人今天說，日本首相田中到中國訪問時很可能從東京乘飛機直飛北京，但是他啟程的確實日期還在討論中。田中將前往北京，和中國領導人談判關於中日兩國關係正常化的問題。

消息靈通人士說，田中的預定計劃將在小坂善太郎下星期四去中國訪問時進行討論。小坂善太郎是日本自由民主黨的日中邦交正常化協議會會長。

由日本外務省官員率領的一個日本政府先遣團訪問北京解決有關田中的訪問的技術問題後，已於星期三回到東京。

發言人說，先遣團沒有和中國討論田中的訪問日程。

日本內閣官房長官二階堂進今天說，日本政府已獲得南朝鮮的批准，讓田中的座機通過南朝鮮上空直飛北京。

二階堂進說，田中一行和日本記者團，將乘坐兩架日本噴射機——日本航空公司、全日航空公司——前往中國。

蘇爲開發秋明油田問題有所求

日將向蘇打出「王牌」 提議先談「北方領土」
要把蘇聯「先秋明後領土」的方式倒轉過來

【本報訊】「日本經濟新聞」九月四日刊登一篇報道，題目是「日本方面準備在日蘇和約談判中提議把『北方領土』作爲議題」，全文如下：

外務省人士三日透露，在本月內舉行的締結日蘇和約的談判的預備會談上，日本的方針是要提議以「北方領土問題」爲正式談判的議題。據這位人士說，預備會談將在莫斯科舉行，參加者是駐蘇大使新關和蘇聯外交部。日本政府將在最近把這一方針作爲指示下達給新關大使。

外務省分析的結果認爲，日美首腦會談的成果和日中關係正常化談判的結果，將在相當的程度上左右蘇聯在締結日蘇和約談判時的態度。外務省判斷，蘇聯在北方領土問題上作出決斷的時期，不會太遠。這次的日美首腦會談，成功地向世界表明了日美友好關係，而且，田中、尼克松兩首腦協商了關於開發西伯利亞的秋明油田的問題——這是我國參加對蘇談判的唯一的「王牌」。因此，外務省認爲我國在日蘇關係中的立場加強了。

預定在九月底和十月初田中訪華而進行的日中談判，外務省認爲肯定會獲得成功。

在這樣一個有利的氣氛中，外務省確定了如下方針：在日蘇預備會談中提議「在正式會談的議題上寫明北方領土的項目」，以便觀察蘇聯的反應。

現在，參加日蘇談判的日蘇兩國的基本立場在下述一點上是一致的，即「把北方領土問題同以開發秋明油田爲中心的經濟合作問題聯結起來」。但是，在具體的搞法上，日方的主張是「如果北方領土問題前進了，對開發秋明油田給予充分的合作」；而蘇聯方面則相反，它主張「如果開發秋明油田上了軌道，也可以考慮北方領土問題」。

這次日本方面的提案是想把蘇聯的「先秋明油田，後北方領土」的方式倒轉過來。日本政府作出這樣的判斷：後秋明油田」的框框。外務省要了解了蘇聯的反應後，再確定參加正式談判的方針。

美三名經濟學家 將來華訪問三週

【美聯社華盛頓七日電】美國科學家聯會今天宣佈，三名美國經濟學家，包括前駐印度大使加爾布雷思，將到中國訪問三週。

美國科學家聯會說，他們將成爲中國科學院經濟研究所的賓客。訪問的日期沒有透露。

除了加爾布雷思外，其他兩位是哈佛大學經濟學教授列昂惕夫，耶魯大學經濟學教授托賓。加爾布雷思在肯尼迪政府時任駐印度大使，他也是哈佛大學的教授。

日本議會代表團 昨飛莫斯科會談

【美聯社東京七日電】一個由十八人組成的日本眾參兩院外交委員會代表團今天動身飛往莫斯科作十天的訪問。他們是應蘇聯議會邀請前往的。

這個代表團由自民黨議員福田篤泰率領。他們已預定與蘇共第一書記勃列日涅夫、部長會議主席柯西金以及其他領導人會談。

福田對記者說，他將同蘇聯領導人討論締結日蘇和平條約的可能性，日本提出的關於蘇聯佔領的前北部島嶼的要求，以及在開發西伯利亞天然資源中蘇日合作等問題。

南朝鮮宣佈撤軍 半年全撤出南越

【路透社漢城七日電】南朝鮮外相金溶植今天說，在南越的三萬八千名南朝鮮軍隊，將從今年十二月開始的六個月內，全部撤出南越。

金溶植對新聞記者說，這一決定已於昨天通知南越「政府」。

美駐西貢「大使」 兩次會晤阮文紹

【美聯社西貢七日電】美國「大使」邦克於星期三晚和星期四展開兩次拜訪「總統」阮文紹，大概是向阮文紹報告有關他和美國總統尼克松的討論。

上星期，邦克和尼克松在檀香山就越戰和談交換意見。邦克於星期一下午返回西貢。

東元首晤法友人
同亨利．卡亞韋友好談話

【新華社北京一九七二年九月七日電】柬埔寨國家元首、柬埔寨民族統一陣線主席諾羅敦．西哈努克親王，九月七日上午在這裏會見了法國參議院文化事務委員會副主席亨利．卡亞韋，同他進行了友好的談話。

會見時，法國駐中國大使館臨時代辦馬樂在座。

泰暴雨襲曼谷北部 百幢大樓遭損毀
印巴特那城學生與警察起衝突

【路透社曼谷七日電】警方今天報道，曼谷北部遭到暴風雨的襲擊，有三十人受傷，一百多幢大樓被毀壞，其中大多數是學校、商店以及民居。

暴風雨襲擊曼谷以北五十五哩的大城府，同時，經過三十六小時的大雨，曼谷全市街道積水達三呎深。曼谷的有些地區學校和商店均關門。

警方報道，財產損失不大，不過又說，車禍率倍增，原因是道路滑，能見度差。

【路透社新德里七日電】由於巴特那城的罷課學生今天幾次同警察發生衝突，軍隊已奉命進入這個在印度北部的城市。

印度報業托辣斯報道，在巴特那大學附近的一個牛奶場已被放火焚燒，而巴特那大學副校長的辦公室也被石頭攻擊。

巴特那在比哈爾邦。巴特那大學的學生爲要求大學改革和要求恢復被開除的學生領袖的學籍進行罷課。

以軍又侵黎巴嫩 襲阿拉伯游擊隊

【路透社特拉維夫七日電】軍方發言人在這裏宣佈，一隊以色列巡邏隊今天越過邊界進入黎巴嫩，襲擊阿拉伯游擊隊，並且在黎巴嫩的班特村附近從事搜索行動。

首都隆重追悼何香凝副委員長

（上接第一版）

「何香凝女士是孫中山先生的革命戰友，是廖仲愷先生的革命伴侶，是中國共產黨的親密朋友，是國民黨革命派傑出的代表。她熱愛祖國，熱愛社會主義制度，熱愛中國共產黨，熱愛偉大領袖毛主席。何香凝女士的一生是革命的一生，戰鬥的一生。

「我們深切地哀悼何香凝副委員長，讓我們化悲痛爲力量，在中國共產黨的領導下，緊跟偉大領袖毛主席的革命路綫，團結起來，爭取更大的勝利！」

參加追悼大會的還有：

人大常委會委員烏純古、區棠亮、貝時璋、鄧初民、盧漢、史良、莊希泉、朱良才、嚴濟慈、吳有訓、吳冷西、張鋆、陳奇涵、武新宇、茅以升、林蘭英、林巧稚、羅叔章、竺可楨、季方、趙忠堯、胡子昂、胡厥文、胡愈之、胡耀邦、童第周、謝扶民、彭紹輝；

政協全國委員會常務委員劉斐、宋緝山、楊東蓴、張奚若、陳此生、周培源、趙樸初、榮毅仁、徐伯昕、曾憲生、董其武；

中共中央和國務院有關部門、人大常委會和政協全國委員會機關以及全國婦聯的負責人王良恩、楊德中、劉劍、劉友法、李啓煌、李金德、連貫、盧克清、喬冠華、韓念龍、馬文波、何英、王海容、林一心、謝華、吳慶彤、侯樹楨；

民革中央常委甘祠森、劉仲容、吳茂蓀、侯鏡如、許聞天、錢昌照，委員王葆真、李平衡、李俊龍、李蕙、陳瀚、熊賓等；

全國人大代表、美術界代表、知名人士以及何香凝副委員長的親屬和生前友好王巍、吳德峰、沙千里、莊明瑞、田富達、吳桓興、朱光亞、黃長水、何遂芝、張瑞華、于立群、傅鍾、古元、李可染、蔣兆和、周海嬰、龍潛、鄭賓殷和夫人、馬海德、蘇菲、柯弗蘭、柯如思、愛德樂、納特、杉山市平和夫人、路易．艾黎、陳依範等。

參加追悼大會的還有機關幹部和群衆代表五百多人。

追悼會結束後，何香凝副委員長的靈柩由專車運往南京與廖仲愷先生合葬。葉劍英、李先念、徐向前、郭沫若，以及有關方面負責人前往車站送靈。

劉友法、鄧穎超、謝扶民、李金德、劉斐、宋緝山、陳此生、甘祠森等，以及何香凝副委員長的家屬廖承志、廖夢醒、經普椿，護送靈柩到南京。

九月六日下午，何香凝副委員長的靈柩運到南京，在南京中山陵廖仲愷先生墓地舉行安葬儀式。

中共中央政治局委員、中共江蘇省委第一書記、江蘇省革命委員會主任許世友，中共江蘇省委、江蘇省革命委員會、中共南京市委、南京市革命委員會的負責人杜平、吳大勝、楊廣立、蕭永銀、蔣科、力敏、劉其章、方明等，參加了安葬儀式。

護送何香凝副委員長靈柩到南京的劉友法等以及何香凝副委員長的親屬參加了安葬儀式。參加安葬儀式的還有：在南京的全國人大代表、江蘇省、南京市政協委員，南京市民革負責人：吳貽芳、劉國鈞、周樹勳、張光中、任崇高、陳鶴琴、范存忠、丁光訓、陳中凡、廖運澤、廖運升、賴傳安，以及幹部、群衆代表三百多人。

何香凝副委員長病重期間，宋慶齡副主席、周恩來總理等領導人曾前往醫院探望。

何香凝副委員長逝世以後，遺體停放在中山堂。我國黨和國家領導人曾前往醫院向何香凝副委員長的遺體告別。前往告別的還有民革中央委員、有關部門負責人和何香凝副委員長的生前友好，其中有王稼祥、粟裕、方毅、張鼎丞、章文晉、楊成武、丁國鈺、林月琴、王定國、劉景仁、童小鵬、李寶忠、周榮鑫、沈鈞儒夫人、林達光和夫人等。

在北京的柬埔寨王國民族團結政府顧問、經濟、工業部長……送了花圈。

世橫談

不磨的印象 應有的啓發

全國人大常委會何香凝副委員長，以九十五歲高齡在京逝世，首都舉行了追悼大會，黨和國家領導人同表悼惜，天安門等處下半旗誌哀，靈柩由專車運往南京與廖仲愷先生合葬，備見隆重。

何副委員長同她的革命伴侶廖仲愷先生一起，早歲參加了孫中山先生領導的辛亥革命。

在祖國進入社會主義革命和建設的階段以後，她一直擁護黨的領導，積極投身於社會主義建設，熱愛中國共產黨，熱愛偉大領袖毛主席，為團結台灣同胞、港澳同胞和海外僑胞作出了努力。

這幾十年來，中國歷史經歷了重大的變革。國民黨右派走上了邪路，變成歷史的渣滓；何副委員長這樣緊跟時代潮流，不斷前進，立場堅定，是非分明，實在難能可貴。

何副委員長曾在香港居住，主持僑務多年，又是民革主席，她熱愛社會主義祖國和革命戰鬥的精神和貢獻，在海外僑胞和港澳同胞中，將留下不磨的印象。我們相信散處海外和台灣的有愛國心的人士，也必將從她的一生，獲得應有的啓發。

施君玉

蘇聯農業爲何歉收？

（日）「長周新聞」

最近蘇聯的農業正遭遇到深刻的危機。

今年是蘇聯政府第九個五年計劃的第二年……

越南通訊

特大水災

位於紅河三角洲的海興省，去年八月遭受了特大水災，許多地方成爲一片汪洋……

有了集體

匈足球隊四比一勝西德隊

奧運八萬人看球賽
荷蘭選手昨獲單車公路賽金牌

止的藥物。

十六歲的迪蘭特贏得四百公尺自由式金牌，但是在得勝後驗尿結果發現他曾服食哮喘藥的跡象。

【美聯社慕尼黑六日電】星期三，奧運會比賽得獎者名單：

（一）超重量級舉重——第一名蘇聯的亞歷山耶夫，第二名西德的曼格，第三名東德的邦克。

（二）個人尖頭劍擊——第一名匈牙利的芬維斯，第二名法國的迪加拉利，第三名匈牙利的……

蘇聯農業爲何歉收？

（日）「長周新聞」

最近蘇聯的農業正遭遇到深刻的危機。

今年是蘇聯政府第九個五年計劃的第二年，新五年計劃的實施之一，關於農業生產方面，蘇聯政府要將今年的穀物生產提高到一億九千萬噸，比去年蘇聯農業的收穫量一億八千一百萬噸提高九百萬噸。但是，在目前看來，蘇聯今年農業的嚴重減產已成定局，今年的農業收穫量只能達到一億六千萬噸，比原計劃要減少三千萬噸。

在一九七〇年結束的第八個五年計劃期間，蘇聯穀物的平均收穫量爲一億六千七百五十萬噸，這就引起了深刻的農業危機，連帶的在經濟上出現困難，而且在政治上形成重大的影響。今年的農業比上個五年計劃期間的農業更糟，這一次勃列日涅夫再不能把責任推在赫魯曉夫身上了。

新聞說明

天氣不是根本原因

對於今年農業生產失收的原因，蘇聯政府一直歸咎於去年冬季蘇聯的「糧倉」烏克蘭、北卡夫卡茲和伏爾加河流域大片地方氣候嚴寒，去年秋天播種的小麥種上早見的霜凍而降雪量則過少，影響作物收成，加上今春播種的夏季作物又遭遇酷暑和乾旱，造成今年農業的大歉收。

嚴寒和乾旱只能說是原因之一，但不是根本的原因。最大的原因是蘇修歷來推行依賴物資刺激的「新經濟政策」的失敗。蘇聯修正主義集團掌權之後，在全蘇推行資本主義的經營方式，導致資產階級思想泛濫，人人只知道追求個人利益，對於「不合算」的農業生產就不去重視。勃列日涅夫推行的新經濟政策，更加加劇了上述情況的發展。爲此，儘管今年勃列日涅夫政權對農業的投資比去年增加了百分之七，但是仍然獲得與目的相反的結果。

工業生產增長遲滯

從這一點來說，不僅農業如此。蘇聯的工業雖然今年度目標增長百分之六．九，但是今年一到七月份實際增長率只不過達到去年的增長百分之六．五而已。工業生產的危機已經表現出來了。不論蘇修怎樣辯白，工業增長的遲滯總不能歸因於氣候乾旱吧。

蘇聯當局面對當前農業生產的危機十分驚慌，不斷地召開緊急會議商討對策。勃列日涅夫親自到「糧倉」地帶之一哈薩克共和國督促搶收。八月二十一日蘇聯政府將白俄羅斯共和國農業部長撤職，說他應負「農業失收的責任」。如果是乾旱等天災，爲什麼要將一個農業部長解職呢。夙來白俄羅斯共和國第一書記在「真理報」上著文，說到白俄羅斯共和國的穀物收穫量僅及原定計劃的百分之七十五，並承認「農業組織和管理工作的失敗」。

緊急增加糧食進口

總之，由於今年農業的嚴重歉收，蘇聯至少需要自國外進口一千萬噸糧食（其中一半是小麥）才能滿足國內的需要，估計總值將達十億美元。

本來蘇聯就計劃在今後三年內自外國購買七億五千萬美元的穀物，但是進入八月份僅僅十天，就不得不在紐約國際小麥市場大量購買五億美元（三億蒲式耳）的小麥應急，另外並準備自美國緊急輸入一千萬噸（價值十億美元）的小麥。又據澳大利亞小麥局八月二十二日宣布，今年內澳洲也將向蘇聯出口小麥一百萬噸（值六千萬美元）。去年澳洲向蘇聯出售小麥五十萬噸，今年一筆交易，在數量上就增加了一倍。

此外，共同市場八月十八日也表示，共同市場準備支出五千五百萬美元從法國撥入一百萬噸小麥和大麥轉售給蘇聯。

從這些新動態看來，可以想見蘇聯的農業危機實際上是多麼深刻。另一方面，社會主義中國由於正確的思想指導，雖然今年農作物生長期碰到了嚴重的乾旱、嚴寒和水澇等自然災害，但南方十一省市主要產稻區的早稻最近仍然獲得豐收，全國農業生產出現了可喜的好形勢，與蘇聯的農業危機成鮮明的對比。

越南南方解放軍痛擊偽軍美機

越南通訊

特大水災

大災之後大豐收

·新華·

位於紅河三角洲的海興省，去年八月遭受了特大水災，許多地方成爲一片汪洋，那裏的房屋、田埂、灌溉渠道被沖壞，不少水牛、家畜被淹死，豬糞、牛糞等肥料被沖走，給農業生產造成許多困難。但是堅強的海興人民，在越南勞動黨和政府的領導下，依靠農業社的集體力量，不僅戰勝了歷史上最大的水災，而且今年又奪得了早稻的空前大豐收。

大災之後大豐收，靠的是什麼？海興省青嵩縣行政委員會主席安登師同志說得好：靠人，靠人民支援前線的堅強決心。

堅強決心

青嵩縣同省裏的其他兄弟縣一樣，在早稻生產中遇到很多困難。去年水災中全縣死了近四百頭水牛，畜力減少了，全縣人民在黨、團員帶領下就用鋤頭翻地，不分晝夜地苦幹，共翻了一千多公頃耕地，使今年早稻的種植面積比去年增加了近四百公頃。肥料不足，他們就大力放養紅萍，比去年同期多放養了七百多公頃紅萍，並且還挖了二十五萬噸河塘泥。由於全縣人民的艱苦奮鬥，今年早稻獲得豐收，平均每公頃產量達到二點八三六噸，比去年增產近二百萬斤。

嘉勝縣是海興省地勢較高的一個縣，去年全縣也被淹了。在災後的困難面前，勞動黨員們起了模範作用，每個黨員都翻了零點一一公頃耕地，挖了三噸塘泥。嘉勝縣幹部、社員的汗水，換來了早稻大豐收，全縣單位面積產量達到平均每公頃三點四五五噸。

戰勝去年的水災和今年早稻的豐收，曾經過去解放前洪水災害的嘉祿縣八十三歲的老人阮友富激動地說：「去年水災時，看到大水茫茫，一片汪洋，誰能想到不餓死一個人，而且每家都能保證有飯吃，今年又獲得了豐收！這是因爲有了黨，有了集體，我們的力量才這樣強大。所以，我雖然八十多歲了，什麼也不用擔心，我有一個兒子，要讓他參軍殺敵，保衞人民的江山。」

有了集體

參軍殺敵，支援前線，這是海興人民在豐收之後首先想到的頭一件事。海興省是越南北方今年最早完成繳納早造義務糧的一個省份，在二十六天內把義務糧全部入倉。青嵩縣安快農業社社員武黃石老大爺是兩個兒子參軍的軍屬，豐收之後，他除留下口糧外，把四百公斤餘糧全部賣給國家。他說：「政府號召一切爲了支援前線，我們種田的就應該這樣做，多交糧食，讓前線的戰士們吃飽打勝仗。」安快農業社的社員們還踴躍繳納義務糧，幾天之內就交了二百多噸稻穀，完成了全年的任務。

搶修堤壩

今年四月以來，面對美國侵略者轟炸省裏居民區，轟炸省裏堤壩的罪行，海興人民同仇敵愾，決心在戰勝天災之後打敗敵人。全省積極展開防空備戰工作，全省每個鄉都組織了搶修班，每個農業社都建立了防空值勤小組，日夜站崗放哨，監視敵人的動向。從今年五月十日到八月二十日，海興軍民已經擊落了十二架美國強盜飛機。爲了粉碎敵人轟炸堤壩，妄圖在颱風洪水季節製造水災的陰謀，全省成萬名青年組成了一支支的突擊隊，奮不顧身地日夜搶修，加固遭到美國飛機襲擊的堤段。

目前，海興人民決心鞏固早造所取得的勝利，大力搞好晚造生產，爭取晚造獲得好收成。

特評

波多黎各要求獨立

江洪譯

三千多名波多黎各人和他們的支持者八月二十八日在聯合國大樓前面的十字街道上遊行，要求波多黎各獨立。

波多黎各獨立組織和美國支援組織聯合發動這次示威，與聯合國非殖民化委員會辯論波多黎各殖民地問題的時間互相呼應。

現階段聯合國非殖民化委員會二十四個委員所考慮的是，是否應把波多黎各列入殖民地因而需要支配國家定期向聯合國提供有關報告。

波多黎各社會黨主席瑪利布拉向示威者解釋說：「如果把波多黎各列入殖民地，美國必須遵循人道法則。」他說：「聯合國反殖民地委員會是波多黎各和平地取得獨立的最後門徑……，獨立是不可避免的，唯一的問題是，波多黎各是否會和平地取得獨立，抑或是通過戰爭而獲得獨立；是允許波多黎各人民建設社會主義，抑或是波多黎各的武裝人民一定要建設社會主義。」

示威羣衆，都是年輕人，其中大部分是波多黎各人，富有戰鬥性，他們一面再地喊出他們的主張。這次示威是最近在聯合國所在地紐約所舉行的其中最廣泛的示威之一，其中包括很多工人、學生和美國左派組織人士。在這次遊行中，隊伍打着波多黎各國旗和紅色旗幟，波多黎各革命愛國者的畫像，並且近乎不斷地高呼口號，表現了示威羣衆要求波多黎各獨立的精神。不斷重覆呼叫的一句口號是：「美國人如果不離開波多黎各，他們將死在那裏。」其他的口號，則是表示要與古巴和越南團結一致。

這次行動顯示了兩個方面的團結：波多黎各人民的鬥爭同美國支持者的團結，以及美國左派的團結。除了瑪利布拉代表波多黎各運動講話外，波多黎各獨立黨主席貝里路斯和工人團結運動領袖格蘭特，也在這次示威大會上講了話，工人團結運動是當地四十個波多黎各工會的聯合組織。在這次集會上講話的美國人，包括「波多黎各革命工人」和「黑人工人大會」等組織的會員。

「波多黎各革命工人」組織的代表方坦內斯說：「波多黎各人民的主要盟友是以越南人爲首的全世界爭取解放的人民。」

「黑人工人大會」的代表曼強調美國工人階級支持波多黎各人民的重要性，以及美國工人階級的所有成員必須團結起來。他說，在波多黎各和在美國的鬥爭，目的都是要工人階級獲得權力。

本報資料

加拿大再限制美國投資

原載「美國新聞與世界報道」

美國在加拿大的投資，正在受到新的攻擊。在過去一年內，加拿大已採取不少措施，限制外國投資（主要是美國投資）。現在，渥太華又提出限制外國經濟影響的新措施了。

今天，美國人在加拿大工業擁有的直接投資，以及在加拿大股票、證券和其他項目的間接投資，總共有三百五十億美元左右。據渥太華當局說，在加拿大的全部外國投資中，美國人約佔百分之八十。

在某些加拿大的製造業部門，例如石油提煉、汽車和輪胎等生產，外國人控制了幾乎全部，其中以美國人佔有的比例最大。加拿大人本身只佔有很不足道的部分。

大部分加拿大經濟學家承認，第二次世界大戰以後，美國人的角色有助於加拿大成爲世界貿易和工業大國之一，但是，加拿大人同時強烈認識，美國人控制着加拿大採礦業的百分之五十八（包括百分之六十八的石油和煤礦工業），以及加拿大製造業的百分之四十四。

近年來，美國在加拿大的投資，已經逐步受到限制了。例如，渥太華當局已經通過法律，對目前外國人在加拿大銀行、保險公司、廣播活動和新聞出版等方面的投資，實行嚴格的限制了。

有一家美國公司，曾經申請投資於加拿大的一個鉛礦，但是受到渥太華議會的否決。美國人曾經提出收買一家加拿大石油公司，同樣受到阻止。美國人要求在加拿大進行新的石油勘探，也受到限制了。同時爲了對付美國貨打入加拿大，渥太華有關方面已實施特別的海關程序。

美國人要求在多倫多股票市場進行新的投資，同樣受到了限制。

此外，渥太華當局已在考慮對外國人的經濟滲透，採取進一步的措施。特魯多總理的政府，已於今年五月份透露了一項有關的計劃。這項計劃要求有選擇地檢查外國人對現有加拿大公司的接管。

價值二十五萬美元以上和一年總收入超過三百萬美元的公司，都將受到檢查。同時，外國投資者將必須出示，他們的投資對加拿大有什麼好處，例如是否能爲加拿大提供新的技術，是否能爲加拿大增加新的工作（包括高級職位），是否能爲加拿大增加新的出口，等等。

現在，加拿大議會已因暑假休會，尚未就政府提出的上述計劃採取行動。不過，議會財政、貿易和經濟委員會主席羅伯特·卡普蘭說，政府的計劃還不夠。他上月在紐約說：應當控制所有的美國新投資。

下面是有關美國在加拿大投資的兩個統計表，第一個表示美國控制加拿大某些主要工業的情形，第二個反映美國投資近年在加拿大的增長概況。

附表一：美國控制加拿大某些重要工業的比例：

項目	百分比
食品和飲料	二五
紙張及有關工業	三一
紡織、製衣和皮革	三二
基本金屬	三六
金屬製品	四一
全部採礦和製造業	四八
金屬開採	五七
電氣產品	五七
機器	六六
礦產燃料	六八
化學、樹膠、石油和煤礦	六八
交通裝備	七六

（資料來源：加拿大工商部。）

附表二：美國公司近年在加拿大工業的直接投資：

年份（以年終計）	投資額（單位：億美元）
一九五〇	三六
一九五五	六八
一九六〇	一一二
一九六一	一一六
一九六二	一二一
一九六三	一三〇
一九六四	一三九
一九六五	一五三
一九六六	一七〇
一九六七	一八一
一九六八	一九五
一九六九	二一一
一九七〇	二二八
一九七一	二四〇（估計）

（資料來源：美國商務部，一九七一年的估計則是「美國新聞與世界報道」經濟組作出。）

內蒙四子王旗一片熱鬧

「那達慕」傳統大會今年規模空前盛大

蒙漢回滿達斡爾族十八萬人赴會

【新華社呼和浩特一九七二年九月七日電】內蒙古自治區四子王旗最近在畜牧業全面豐收的基礎上，舉行了傳統的「那達慕」大會，歡慶今年牧業生產取得的新成就。

「那達慕」大會是蒙古族牧民傳統的群衆性集會。今年四子王旗舉行的「那達慕」大會，規模之大超過歷史上任何一年。參加大會的蒙古、漢、回、滿、達斡爾族人民達十八萬多人次。人們穿着各民族服裝，懷着喜悅的心情，騎馬、乘車，從四面八方趕來參加大會。呼和浩特市、烏蘭察布盟、四子王旗的商業、對外貿易、服務部門，派出人員來到大會，擺設商店，進行物資交流。據統計，商業職工運到大會上進行交流的各種商品物資，品種規格超過了一萬種。有供生產上用的打草、鏟草、擠水、脫粒等機械，有供生活上用的自行車、手錶、手縫紉機等。民族用品商店還專門爲蒙古族牧民出售馬鞍、馬靴、色彩鮮艷的蒙古袍和各種銀器等物品。

今年，四子王旗各族人民戰勝去冬今春的風、雪、乾旱等自然災害，又獲得了牧業豐收。現在全旗牲畜總頭數達到九十多萬頭（隻），比解放初期增長五倍以上。這個旗去年向國家提供各種商品牲畜七萬二千多頭（隻），絨毛一萬二千多擔，各種皮張十二萬多張。在這次「那達慕」大會上，牧民們踴躍地把自己生產的牲畜產品和土特產品出售給國家。上市的牛、羊、耕馬、騾子，各種畜產品數量多、質量好。在牲畜交易市場上，膘肥體壯，各種改良牲畜尤其受到顧客們的歡迎。

這次「那達慕」大會，還舉辦了以學大寨爲中心內容的圖片展覽和實物展覽。內蒙古雜技團、烏蘭察布盟歌舞團、集寧市紅小兵文藝演出隊、四子王旗烏蘭牧騎以及查干補力格公社業餘文藝宣傳隊，在大會期間爲各族人民演出了文藝節目。內蒙古電影製片廠的職工還爲牧民放映了最近譯製的「紅旗渠」、「白毛女」、「奇襲」等蒙古語影片。

敘總理赫萊法維參觀中國展覽館

稱中國是阿拉伯人民真誠朋友

【新華社大馬士革一九七二年九月六日電】九月六日，敘利亞總理阿卜杜勒·拉赫曼·赫萊法維，在中國大使館臨時代辦伍建新的陪同下，參觀了第十九屆大馬士革國際博覽會的中國館。

隨同赫萊法維總理參觀中國館的還有：敘利亞經濟和對外貿易部長穆斯塔法·哈拉杰，大馬士革國際博覽會總經理納扎姆·哈菲茲，大馬士革警察司令巴希爾·沙氏等其他官員。

赫萊法維總理在參觀後讚揚中國人民在偉大領袖毛主席的領導下所取得的輝煌成就，並且指出，中國支持阿拉伯人民反對帝國主義的鬥爭，是阿拉伯人民的一個真誠朋友。

我羽球代表團離京訪斯里蘭卡尼泊爾

【據新華社北京一九七二年九月六日電】應邀去斯里蘭卡共和國和尼泊爾王國進行友好訪問的中國羽毛球代表團，在團長張秀鶴、副團長魯明榮的率領下，今天乘飛機離開北京。

阿體委代表團訪華抵京

【新華社北京一九七二年九月六日電】由阿爾巴尼亞體育運動委員會副主席維伊茲·列治率領的阿爾巴尼亞體育運動委員會代表團，應中華人民共和國體育運動委員會邀請來我國進行友好訪問，今天下午乘飛機到達北京。

國家體委主任王猛和有關方面負責人姚曉程、菲則揀、馬家驗、石燎、魏明、郭雷，以及我國各運動項目的運動員倪志欽、田文鬱、林慧卿、王維德等，前往機場歡迎。

在京的阿爾巴尼亞駐中國大使館臨時代辦安東尼·鮑里奇也到機場迎接。

伊朗農業外國專家盡量由伊朗人代替

德黑蘭報紙透露聘用外國專家每公斤糖成本增四倍

【新華社德黑蘭一九七二年九月五日電】據伊朗「德黑蘭日報」九月五日報道：「在伊朗農業工程中工作的外國專家將盡量由伊朗人代替。」

這家報紙說，據一份調查報告透露，在有外國專家工作的大農業企業裏，生產成本很高。報告以哈夫特－塔佩甘蔗種植園和卡茲文開墾工程爲例說：「當人們發現哈夫特－塔佩甘蔗種植園在聘用這些專家的情況下，每公斤糖的生產成本是三十五到四十里亞爾，而在伊朗人取代了他們之後，每公斤糖的生產成本下降爲九里亞爾，這時候由伊朗人取代外國專家的主張才第一次引起了人們的重視。」

伊朗「未來報」一九七二年九月五日發表的社論說，一些工業發達的國家的投資者在把投資撤走之前，他們已經向國內匯回了比他們原來的投資額多幾倍的資金。

社論說，「毫無疑問，我們仍然需要外國專家」，但是「在伊朗人能夠像外國專家一樣發揮作用的時候，我們不應當被迫接受外國專家。」

荷蘭銀行利率四厘降至三厘

【路透社海牙七日電】荷蘭中央銀行宣佈，荷蘭今天降低銀行利率，從四厘降至三厘。

豐收簡訊

山東海鹽 ▲我國北方四大海鹽產區之一的山東省，今年又奪得了海鹽豐收。全省提前六個月零七天，超額完成了全年產鹽計劃。鹽產量比去年同期提高了百分之二十九點九七，比歷史同期最好水平的一九六八年提高了百分之八點三七，優等和一等鹽的產量，佔總產量的百分之九十九點六三。

臨沭太子參 ▲山東省臨沭縣太子參獲得豐收。太子參是一種貴重藥材。去秋以來，這個縣按照國家計劃努力發展太子參生產。全縣共種植太子參五百畝，平均畝產達到二百三十斤。

玉林蜂蜜 ▲廣西玉林地區蜂蜜獲得豐收，今年頭六個月的產量達九千七百多擔，比去年同期增長兩倍多。到六月底止，全區已超額百分之十一完成全年的交售蜂蜜任務。【據新華社電】

匈足球隊四比一勝西德隊 奧運八萬人看球賽

荷蘭選手昨獲單車公路賽金牌

【法新社慕尼黑七日電】荷蘭運動員辛尼·凱珀今天獲得奧林匹克個人單車公路賽金牌。澳洲運動員凱文·塞夫爾獲得銀牌，西班牙的賈米·休拉莫得銅牌。

又美聯社訊，美國運動員羅德·米爾布恩獲得一百一十公尺高欄賽跑的金牌。紀錄是十三秒二四，平世界紀錄。

法國的居伊·德律特獲得銀牌，美國的湯姆·希爾獲得銅牌。

【法新社慕尼黑七日電】蘇聯選手布拉吉娜今天在奧林匹克女子一千五百公尺的半準決賽中，打破了她自己所創的世界紀錄。今天的成績是四分五秒一八。她以前創下的紀錄是四分六秒。

【美聯社慕尼黑六日電】奧運會因以色列隊事件停頓了二十四小時後，星期三晚恢復比賽，一名蘇聯舉重運動員和一名匈牙利劍擊手，分別贏得金牌。

田徑項目沒有決賽，所有項目比原定計劃延遲了一日。

衞冕的匈牙利足球隊在奧運會球場，以四比一擊敗西德隊。觀衆有八萬人。足球賽事中，匈牙利隊連勝兩仗得四分，名列A組首席。東德隊次之，兩仗得三分。

【美聯社慕尼黑六日電】國際奧林匹克委員會星期三取消美國游泳選手迪蒙特所得的四百公尺自由式金牌，原因是他因哮喘病服食了大會禁止的藥物。

十六歲的迪蒙特贏得四百公尺自由式金牌，但是在得勝後驗尿結果發現他曾服食哮喘藥的跡象。

【美聯社慕尼黑六日電】星期三，奧運會比賽得獎者名單：

（一）超重量級舉重——第一名蘇聯的亞歷山耶夫，第二名西德的曼格，第三名東德的邦克。

（二）個人尖頭劍擊——第一名匈牙利的芬維斯，第二名法國的迪加拉利，第三名匈牙利的庫沙爾。

布倫戴奇圖爲羅得西亞翻案 非洲各代表團嚴厲譴責

【法新社慕尼黑七日電】即將卸任的國際奧林匹克委員會主席布倫戴奇，重新提到羅得西亞未參加奧運問題後，今天同非洲國家代表團領袖們發生嚴重爭吵。

布倫戴奇昨天在奧運體育場舉行的悼念會中，重新提到他所謂的「羅得西亞（是否參加奧運會的）戰鬥，是政治詐欺行爲」。他指的是上個月非洲國家終於在最後成功地將羅得西亞排除出慕尼黑運動會一事，這事與布倫戴奇的意願相反。

非洲最高體育理事會昨晚發表一項公報，予以猛烈攻擊，譴責這名八十四歲的國際奧林匹克委員會主席侮辱非洲。

今天，國際奧林匹克委員會人士說，布倫戴奇和非洲國家代表團領袖之間已準備在下午二時在奧運會體育場上會面。

這些人士說，布倫戴奇將提出「解釋」，他已被迫在昨天早上將他準備的演講稿重新寫過。

埃塞俄比亞乒聯成立 正舉行乒球分組錦標賽

【據新華社亞的斯亞貝巴一九七二年九月五日電】埃塞俄比亞乒乓球聯合會在亞的斯亞貝巴宣告成立，並正在舉辦埃塞俄比亞乒乓球分組錦標賽。

目前，第一場比賽已經結束，整個比賽將繼續四個月，共有二百多名運動員參加比賽。

埃塞俄比亞乒乓球聯合會是今年三月成立的。參加去年十一月在北京舉行的亞非拉乒乓球友好邀請賽的埃塞俄比亞乒乓球代表團團長特弗拉·沃爾德·吉迪翁當選爲埃塞俄比亞乒乓球聯合會主席。

朝鮮出品 反侵略鬥爭故事片
南江村的婦女
今天盛大獻映 普慶 南華 珠江 南洋 銀都（下期加入）
普慶南華每天五場
驚心動魄的場面 激動人心的故事
感人肺腑的情節 優美悅耳的音樂
南江橋下烽火連天 敵機狂炸鬥志益堅 戰鬥生產文武雙全 朝鮮婦女爲國爭光

銀都 今天放映 七彩闊銀幕 中文字幕
大地震
貪官污吏強龍一窩 上流人物神通廣大
見證者死 逆我者亡

百樂門 今天續映 歐洲恐怖片王
色情僵屍狂歡會
（不會嚇親）

南洋 今天正場 南江村的婦女

南華 今天十四點早場 晨妻暮嫂
明天十四點早場 落霞孤鶩
明天早場 永遠的微笑
今天五場放映 反侵略戰爭故事片 南江村的婦女

銀都 今天十二點半公餘場 愛情故事 有情人
明天十二點半公餘場 偵探恐怖 冷月離魂
今天正場 大地震

第二張

半山災區將進行善後工程
當局要收回兩幢樓 八座樓宇繼續封閉
工務司說明年五月居民不能入住

【本報訊】工務司勞爾臣昨日說，港島半山區干德道與旭龢道山泥傾瀉地段，將有若……

……電話報警。隔鄰四十五號的居民以迫近火場，紛紛逃上天台，後由消防員協助將他們救出。

預防麻疹運動 續舉行五星期
【本報訊】據新聞處消息：根據醫務衞生處日前所發表的數字表示，在推行預防麻疹注射運動的第四個星期裏……

青訓小組昨天決議
足總訓練青年球員 由各屬會推荐人選
續辦青年杯賽十一日開始報名

在港島劫車渡海駛到北海街
五匪三槍打劫匯豐 繳槍鳴槍掠欵五萬
三幫飛仔分別闖入工廠及兩診所劫掠

【本報訊】昨日，港九地區發生劫竊案多宗，銀行、紡織廠、中醫診所等分別被劫，一西醫醫務所亦遭劫匪進入，醫生呼救，劫匪逃去。

五名匪徒於昨日上午十時許在港島大潭道劫走一輛私家車後，渡海行劫匯豐銀行北海街分行，三持槍一持刀，另一駕車，先制服銀行警衛員，繳去鳥槍，掠去現款五萬元，臨走時向天花板放槍一響，出門跳上私家車絕塵而去。稍後，警方人員在紅磡佛光街尋獲那輛私家車及鳥槍。這是今年以來發生的第二十二宗銀行劫案。

據失去私家車的司機報案稱，昨日上午十時許，五名匪徒在北角渡海碼頭前乘搭他的車，揚言去筲箕灣。但駛至筲箕灣尾香島道時，五匪卻說去大潭道。車至大潭道，五匪叫停車，並露出尖刀指嚇，搶走他的駕駛執照，推他落車。他只好截搭途經該處的車輛返市區報警。

正當警方人員追查該車時，五名匪徒已經駕着這輛私家車渡海，到油麻地北海街匯豐銀行分行，拔出刀槍，指嚇銀行十一名男女職員及四名顧客，由地下至閣仔大肆搜掠。該銀行原有兩名警衛員，一持鳥槍，一佩短槍。案發時，佩短槍者適去午膳。

事後，匯豐銀行懸紅一萬元緝拿匪徒。

觀塘興業街十二至十四號四樓國泰紡織廠，昨日下午十二時十五分，被劫匪進入行劫。該廠老闆馬姓父女。上述時間，工人已出外午膳，寫字樓內祇餘姓蔡父女及十名男女職員。兩名戴黑眼鏡、樣面的飛仔突然進入，手持西瓜刀，威脅各人轉腰面向牆壁，然後脅持蔡女打開三個夾萬，掠去現款六千多元及一些首飾，再搜索寫字檯抽屜，掠得數千元，前後逗留二十分鐘許逃去。廠方點視損失，共值一萬五千多元。

上海街五百二十六號地下彭錦榮中醫診所，昨日下午三時許遭劫匪光顧。診所的中醫年約五十，舖面兼售中藥成藥等，與妻子、兒女同居舖後。上述時間，六名年約十八至二十歲的飛仔進入舖內，把中醫一家大小全部趕入舖後，綑綁起來。六飛中四名在舖後搜索，兩名留在舖面，扮作伙記睇水。六飛掠得五百多元現款及五個手錶後逃去。

硼頭園道三百六十八號閣樓黃紀紹醫務所，昨日上午十一時許亦遭劫匪進入，幸無損失。上述時間，黃醫生在診症室內，其妻則在外邊替病人登記，另有女護士及男女病人等。三名年約十七、八歲的飛仔持刀進入，黃妻見狀，驚呼打劫。黃醫生在診症室內聽聞叫聲，亦立即反鎖診症室門，走出騎樓向街上呼叫打劫。三飛恐事敗，匆匆逃去。該醫務所雖然沒有損失，但已是兩月來第二次被劫匪光顧。八月中旬，醫務所曾被匪徒劫去數百元。

昨日上午十時，一名男子在彌敦道某銀行提款出來，即被匪徒箍頸強搶去現款三千元。箍頸時，他的頭部被硬物撞傷。事主楊添生，三十二歲，住橫頭磡新邨。

毛里求斯體育代表團 昨天抵港今前往北京
將參加亞非拉乒賽籌備會議

【本報訊】以毛里求斯體育協會第一副主席蘭博路斯爲團長的毛里求斯體育代表團，在前往北京參加亞非拉乒乓球友好邀請賽籌備委員會會議的途中，昨晚乘飛機抵達香港，將於今早乘火車前往廣州，轉往北京。

該團成員包括：毛里求斯乒乓球委員會會長加廉、傳地、秘書加廉和司庫富倫。

鉅王源

秋收冬藏 合時補品

生猛海鮮 正宗粵菜

白加士街77—79號 電話：3—848388
通菜街46—48號 電話：3—300864

天氣與潮水
南風，晴，有一兩陣驟雨。最高溫度約卅二度。

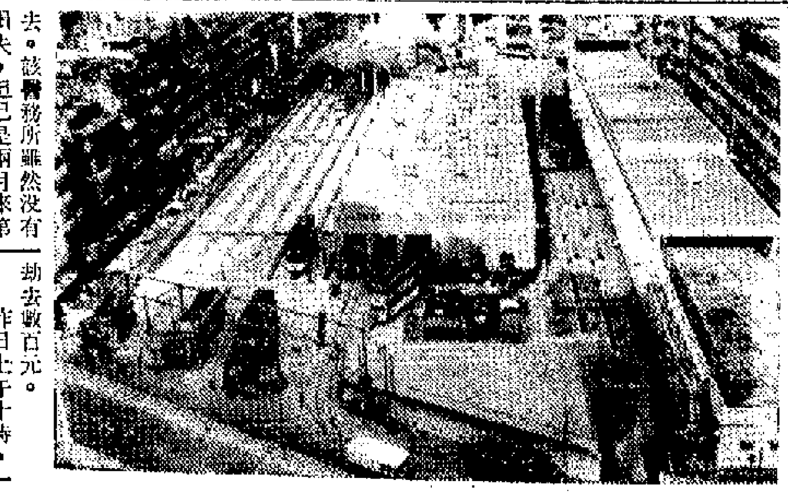
高潮 上午十一時四六分
低潮 凌晨五時三分 下午五時五二分

昨天紀錄
最高 卅二點一度
最低 廿六點七度
陽光 七點七小時
雨量 無

市政徙置兩處工人 下月起有特別津貼

【本報訊】據新聞處消息：在市政事務署及徙置事務處工作的一萬多名工人，將由下月開始，按月獲得發給四十五元的特別津貼。並稱，修訂的生活津貼，仍按時調整，倘消費物價指數加五點，津貼增加十五元。

目前公務司署及市政事務署已有少數工人，按月領取這種津貼，而新措施將可使更多工人有此資格，包括清理街道、[illegible]、拆屋工作、消毒、在墳場掘墳、火葬、土葬及檢拾骨殖工作之工人、工頭、工目及科文等。


電車公司昨天宣佈將要拆建的車廠

電車車廠將拆建
新廈多座包括車廠停車場、寫字樓及商業大廈等

【本報訊】香港電車有限公司昨日宣佈，將拆建該公司在[illegible]的電車廠及有關物業。該地皮面積達十一萬多方呎。據稱將興建數座多層寫字樓及商業大廈，較低的數層則作停車場，地下則做電車車廠。電車公司表示，在重建車廠期內，電車行駛班次，將不會受到影響。

電車公司還宣佈，該地段已決定與會德豐（代理人）有限公司、香港置業信託有限公司及聯邦地產有限公司共同發展重建。

男子被狗主追斬 延至昨天終不治
爲今年第八十一宗命案

【本報訊】今年發生的命案已增至八十一宗。

本月三日因爲趕狗而被狗主斬至重傷的男子鄭信開（二十二歲），延至昨日不治斃命。死者住[illegible]區二十九號[illegible]，晚上他返家途中，[illegible]黑狗向他狂吠，他把狗趕[illegible]，[illegible]人發生爭吵，未幾鄭被人用刀斬倒在地，兇手逃去，後在山邊被拘獲。

旺角一公司 昨遭人搗亂

【本報訊】旺角彌敦道五百九十七號九龍百貨公司，昨日遭人搗亂。該公司專經營皮鞋，老闆姓潘。昨日下午一時許，突有兩名持有紙袋的青年進入舖內，一言不發，便把紙袋內的東西撒向皮鞋手袋上。原來紙袋內爲黑色粉狀物。一名女職員被粉末撒入眼內，痛楚不堪；一名顧客的衣服亦被弄污。兩青年得手後迅即逃去。

美籍中國學者在中國旅行探親後抵港
章冠寰陳凱頤談今憶昔

專訪

在香港[illegible]酒店的房間裏，我們見到了這兩位剛結束了在中國的旅行探親於返美途中經港的美籍中國學者。

章先生是研究冶金學的專家，陳教授在加州州立大學工商管理學院教學，夫婦兩人住在洛杉磯，在美國生活已二十五年了。

今年七月上旬，章先生夫婦回到中國旅行探親。在將近兩個月的行程裏，他們去過廣州、北京、上海、南京、武漢、長沙、韶山等地。

談起這次旅行探親的見聞感受，章先生夫婦看今朝、憶往昔，可說是深有體會的：

鬧旱地方糧食仍然豐收

「我們是四七年七月離開南京的。那時，南京人民正在舉行反飢餓大遊行，我們早上醒了，就得趕緊去買米，因爲米價到下午又會漲了。

「可是，這次回去看到的就大大不同了。人民的衣食住行、生老病死都有了基本的解決。我們看到一個農民家庭，夫婦倆、一個老母、六個孩子，一家九口，住兩幢連在一起的房子，有自行車、收音機、縫紉機，並儲有餘糧。我們看到一個針刺麻醉割除子宮瘤的手術，那位女病人只需要付八塊錢人民幣的醫藥費，在美國動這樣一個手術，大概非兩千美元不行；別的國家物價都在漲，只有中國的物價一直在跌，三分錢人民幣合美元一分半，在中國可以買到一斤蔬菜，在美國能買什麼？我們去到一些地方在鬧天旱，但沒有人逃荒，糧食還是豐收；中國國家大，人口多，人人能吃飽已經不是一件容易的事了。

中國最基本問題解決了

「以前在街上很多時看到棄嬰，現在則是生一個，活一個；年輕一輩的就更不知比我們當年好多少倍了，那些紅小兵真可愛；老人也不用愁。在南京大學，八十歲的老教授、我們當年的老師，跑到旅館來看我們，身體很健康。現在的人看來都比實際年齡年輕了，四十五歲的看上去像三十，因爲他們生活安定、無憂無慮，不像我們過去那樣一年到頭愁眉不展，愁失業，愁這愁那……」

章先生夫婦在暢談新中國人民生活得到改善後說：「人民公社是最正確、最成功的，因爲它解決了中國最基本的問題。毛主席就是有眼光，有遠見。」

家鄉湘潭發生巨大變化

陳教授是湖南湘潭縣人，這次也算是還鄉了。章先生夫婦還在上海探了親。章先生的母親已七十九高齡了，依然健在，只是一向有牙患宿疾。但章先生見到分別多年的老母時，牙患的病苦也消除了。原來，章先生有一個十八、九歲的姪女兒，今年開始學護士，掌握了針刺技術，老祖母的牙患就被孫女的銀針治好了。

但她對經過了改天換地偉大變化的家鄉，已幾乎認不出來了：「四七年，日本侵略軍打到湖南，國民黨實行『焦土政策』，日軍兵到所謂，國民黨就放火燒長沙了。那時，在城內，可以由南望到北，什麼東西都沒有；但現在一眼望去，房子、農田是一望無際了。」

章先生赴美前是南京大學地質系教授，對地質、礦產、冶金物質工程等方面素有研究。這次到工廠參觀，以及和中國科學院、地質研究所、各大學有關學系的教授等接觸，了解後，章先生認爲：包括冶金工業在內的各項工業，中國目前都已取得很好的成就，而自力更生精神的發揚，更是難能可貴的。

四十萬人從事地質工作

章先生指出：礦產是一個國家最重要的資源。解放前，全中國只有一百五十個人在搞地質工作，現在從事地質工作的達四十萬人，探測、開發礦源的工作都做得很有成績。目前，中國在開發陸地礦藏方面仍大有作爲，至於將來，海洋礦產的開發工作更是無可限量的。」

章先生欣慰地表示：「中國的工業目前已具備了良好的基礎。搞工業，從沒有到有，很難；有了以後，要改良，就可以逐步做到了。過去舊中國的工業基礎很差。而我們新中國的工業發展，是應該從六〇年蘇聯撕毀合同、撤走專家後起算的，那到現在不過十一年，中國的工業已有這樣的成績；再有一個十一年，成就就更是不得了。」

社會主義中國欣欣向榮，蒸蒸日上，章先生夫婦也深深體會到：「現在中國實行的，看來是個好制度。」

本報記者

新聞簡訊

▲昨日上午十一時，一名年約五十歲的男子，在沙田被一輛私家車撞傷，於送院途中死亡。

▲昨日下午六時許，港島天后廟道對開地盤，工人潘實元失足跌傷，手腳折斷。

▲昨晨八時，警方接獲一個電話，謂跑馬地體育協會對開路旁的六個蓄水池內藏有一炸彈。警方人員會同市政局人員到場搜索，將池水抽出，至中午十二時，一無所獲，始收隊離去。這六個水池是市政局作爲洗街之用，蓄滿五呎深污水。

▲長洲中興街卅×號C，昨晨九時半，老翁葉中（七十二歲）因病服殺蟲水自殺被送醫院救治。

▲昨日下午五時許，十六歲少年郭多，在葵涌遭兩名飛仔追斬，頭部重傷。

▲昨日下午五時，瑪麗醫院三樓有一名病人跳樓重傷斃命。死者李有新，六十四歲，住加惠民道五十×號。

昨日下午五時許，[illegible]區第二十一座吳志輝（廿二歲）、趙兆旭（十六歲），在葵涌被七、八名[illegible]截劫，掠去現款五元。

陝甘寧邊區革命民歌唱片已運抵港發行

【本報訊】中國唱片社出版的陝甘寧邊區革命民歌五首唱片，最近由百利唱片公司辦運到港，即日起發行。

該唱片灌錄的五首革命民歌是：陝北民歌「咱們的領袖毛澤東」、陝甘民歌「山丹丹開花紅艷艷」、隴東民歌「軍民大生產」、陝北道情「翻身道情」、陝北民歌「工農齊武裝」。這些民歌均由陝西[illegible]工作者重新改詞、填詞及編曲。

唱片的第一面是灌錄了[illegible]，由陝西省歌舞劇院合唱團[illegible]唱，玉淑德獨唱。第二面灌錄的是樂曲，由陝西省歌舞劇院管弦樂隊和民樂隊演奏。

該唱片每張定價港幣五元八毫，各大書店、國貨公司均有供應。

古洞村山邊有炮彈 引爆時炸斷兵房水喉

【本報訊】落馬洲古洞村村民，昨天上午[illegible]發現山邊有兩枚炮彈，報告警方。警方[illegible]英軍派出軍火專家，[illegible]十一時抵達現場，[illegible]檢驗後，[illegible]起沙包引爆。「轟隆」一聲，附近英軍兵房突然斷絕供水，原來爆炸斷了[illegible]的水管。

恒生銀行有限公司 HANG SENG BANK LIMITED

資產負債表 BALANCE SHEET
一九七二年六月卅日 at 30th June 1972

		一九七二年六月三十日 30.6.72 HK$	一九七一年十二月卅一日 31.12.71 HK$
庫存現金及存放同業	CASH IN HAND AND AT BANKS	1,442,614,597	1,180,181,247
銀行承兌票據貼現	BANKERS' ACCEPTANCES	11,264,433	—
應收票據	BILLS RECEIVABLE	299,403,396	274,080,103
各項貸款	ADVANCES TO CUSTOMERS AND OTHER ACCOUNTS	1,274,19[illegible]	1,127,583,287
		3,027,481,349	2,581,844,637
投資	INVESTMENTS	121,658,991	104,238,436
固定資產	FIXED ASSETS	49,163,466	40,466,416
		3,198,303,806	2,726,549,489
顧客之信用證及擔保書	LIABILITIES OF CUSTOMERS IN RESPECT OF FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES	272,539,295	224,404,402
		$3,470,843,101	$2,950,953,891
股本	SHARE CAPITAL		
註冊及實收股本 一千萬股每股十元	Authorised, issued and fully paid 10,000,000 shares of $10 each	100,000,000	45,000,000
公積金	GENERAL RESERVE	100,000,000	105,000,000
盈餘滾存	UNDIVIDED PROFIT	10,148,375	10,149,375
		210,148,375	160,149,375
各項存款 內有溢利稅、各項準備金及本年度未分配溢利	CURRENT, DEPOSIT AND OTHER ACCOUNTS, including provision for taxation, inner reserves and unappropriated current year profit	2,979,357,247	2,556,742,164
附屬公司存款	AMOUNTS DUE TO SUBSIDIARY COMPANIES	297,184	207,950
中期股息	INTERIM DIVIDEND	8,500,000	—
擬派末期股息	PROPOSED FINAL DIVIDEND	—	8,450,000
		3,198,303,806	2,726,549,489
國外信用證及擔保書	FOREIGN CREDITS AND GUARANTEES ON BEHALF OF CUSTOMERS	272,539,295	224,404,402
		$3,470,843,101	$2,950,953,891

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

半山災區將進行善後工程

當局要收回兩幢樓 八座樓宇繼續封閉

工務司說明年五月居民不能入住

【本報訊】工務司勞弼臣昨日說，港島半山區干德道與旭龢道山泥傾瀉地段，將有若干物業要由港府收回，以便進行大規模的善後工程。

勞弼臣表示，當局將收回的物業為干德道五十一號C及五十一號D。這些物業收回之後，即可建築一幅由干德道至實珊道的防護斜坡。

勞弼臣說：「有關方面已採取一切短期措施以保護災區安全，但不能忽略該處再發生山泥傾瀉的可能性，因此現擬進行長期性的措施，以確保該區安全。」

他又說，擬在今年十月中開始推行這項計劃，並準備在明年夏天雨季來臨之前完工。

干德道五十一號C及五十一號D的地點，已開井多口，以排去山泥地點對下飽吸水分的物質。工程人員亦已在該處週圍及對上地方開鑿及清理排水道，以便雨水轉流入安全的水道。山泥傾瀉斜坡的表面，已敷上不透水的材料，並正將鬆散的物質全部清除，山崩地點對上的危石亦動工使其穩固或移去。

勞弼臣說，根據所進行的調查，預見該處的若干樓宇必須繼續予以封閉，直至永久性的工程大部份完成為止。該等樓宇為：干德道五十一號、旭龢道卅六號、羅便臣道一二五號、實珊道十號至十六號、實珊道廿一號、干德道四十七、五十三及五十五號。

他說，干德道五十一號，旭龢道卅六號及羅便臣道一二五號均受山泥傾瀉損毀。一俟所有殘垣敗瓦清理之後，即進行調查能否修理干德道五十一號及旭龢道卅六號的問題。

他又說，實珊道十至十六號與實珊道廿一號雖未因山泥傾瀉而受損，但由於該處的一般情形故須予以封閉。干德道四十七、五十三及五十五號也未有因山崩而受損，但已予以封閉，並必須繼續封閉，直至實珊道十至十六號與實珊道廿一號已無危險為止。

勞弼臣表示，這些樓宇，因附近進行必須的重要善後工程，故在工程於明年五月左右大部份完成之前，不可能重行入住。

他又說，這些樓宇在認為安全可以重行入住時，即儘早通知各有關住客。同時有關情形也經常加以檢討。

他表示：長遠補救措施，包括需在整個山泥傾瀉地點鋪設一層能去水的石渠。然後由干德道起，向上仿梯田形狀填回堅實的物質。此一地點包括干德道五十一號C及五十一號D的整個地盤在內。至於危及目前災區對上地方的懸崖，亦須將大部份剷去。

最後他說，工程規模頗大，要待雨季結束之後才可以安全開工，但大部份可於明年夏天之前完工。

南江村的婦女 五院今起上映

【本報訊】北海影業公司發行的反擊侵略者戰爭故事片「南江村的婦女」，今起在普慶、南華、南洋、珠江、太平五院上映，銀都下期加入聯映。普慶、南華每天五場放映。

「南江村的婦女」描寫朝鮮解放戰爭時期，南江村婦女在黨委員長鳳順領導下，挑起重擔，進行勇敢頑強的鬥爭，保證了南江運輸線暢通無阻，迎來了抗美鬥爭的偉大勝利。

觀塘一工廠昨火警 七廠斷電無法開工

西環一塑膠廠失火損失兩萬元

【本報訊】觀塘巧明街六十八號新福工廠大廈二樓一間工廠，昨晨三時發生三級火警，燬一批棉毛纖維，價值十數萬元。

該廠有數十名工人，起火時，一名姓洪的工人在睡夢中被煙火焗醒後，逃落樓下通知看更人報警。消防員到場後，至四時許才將火勢控制。

該工廠大厦樓高八層，有七間工廠，包括製衣、手袋、織造等。昨晨大厦因無電源供應，各廠都不能開工。

【本報訊】昨晚九時四十五分，西環加多近街四十三號四樓興記塑膠廠發生火警，燃燒一個鐘頭始被撲熄，損失兩萬多元。

該廠老闆姓謝，當時他與妻及一個朋友在廠中傾談，一個石油氣爐突然發生爆炸，火舌四竄，延及紙袋倉，火勢猛烈，謝等三人雖用水撥救，但無濟於事，撥電話報警。兩鄰四十五號的居民以迫近火場，紛紛逃上天台。後由消防員協助將他們救出。

續舉行五星期 預防麻疹運動

【本報訊】據新聞處消息：根據醫務衞生處月前所發表的數字表示，在推行預防麻疹注射運動的第四個星期裏僅有一千六百三十一人接受注射。其中港方有二百九十九人，九龍八百三十一人，新界五百一十九人。

自今年八月八日開始推行預防麻疹注射運動以來，僅有六千七百六十四名兒童接受注射。

署理醫務衞生處長鄔稿健承認：「家長對這次運動的響應令人失望。」

預防麻疹運動尚有五個星期，所有港府醫局、健康院及臨時注射站，都可以為兒童作預防麻疹注射，不收費用。

黃大仙局部停水

【本報訊】當局稱，九龍黃大仙區若干樓宇將於明日（九日）由上午一時起暫停供水五小時。受影響的樓宇界於慈雲山道、雲華街、雙鳳街和慈雲山新區第四至三十二座。

干諾道交通 明起有改變

【本報訊】由於干諾道中擴闊工程影響，由本月九日下午九時至九月十日上午五時，干諾道中近愛丁堡廣場的西行交通改道。車輛將由伊人公司的小路轉右再往西行。

唐詩紀事一書 中華重印出版

漢語音韻學常識及說文解字同時發行

【本報訊】中華書局香港分局最近重印及新出版史書「唐詩紀事」、「漢語音韻學常識」及「說文解字」等。

「唐詩紀事」，（宋）計有功撰。全書共八十一卷，收詩人一千一百五十家，舉凡唐代三百年詩文集、雜說、傳記、遺史、碑誌、石刻，以至單聯斷句，莫不遂予搜採編錄。

書為大三十二開本，平裝分上下兩厚冊，定價港幣二十元正。書末附唐詩紀事人名四角號碼索引。

「漢語音韻學常識」，唐作藩編著，定價港幣一元六角。本書以淺顯的文字介紹音韻學的一些基本知識，內容包括：緒論、音韻基本概念、古音學、今音學、等韻學、普通話語音系統的來源。適合中學語文教師及具有中等文化水平的語言科學學者閱讀。

「說文解字」，共三十卷，後漢許慎撰。新印本是以同治、番禺陳昌治刻印本作底本，而陳本是以世稱善本的嘉慶年間孫星衍本，改刻為一篆一行本，以許書原文為大字，徐鉉校注者為雙行小字，如此乃使眉目清朗，開卷瞭然。新印本併其兩頁為一頁縮印，且於每行篆字上端，增加楷體。卷末附新編檢字，共分三部：一、檢部首請字；二、檢說文解字本文及新附字；三、檢別體字。均依楷體筆劃為序。書為大三十二開本，布面精裝一冊，定價港幣十二元。

仁義新村四百居民 促當局釋放被捕者

被捕居民學生昨再度否認控罪

【本報訊】因在中區靜坐而被警方拘捕的仁義新村一百一十五名居民，及十一名大專學生，昨天再在中央裁判署被提訊，法庭雖撤銷一項「阻街」罪，但仍控告他們「非法集會」的罪名，各人一致否認。此案定今晨十一時續訊。

昨晨，仁義新村四百居民手持標語，扶老攜幼步上中央裁判署，要求當局立即釋放被拘控的居民和大專學生。

據說昨日下午五時散庭後，律師剛子鈞曾持從徙置事務處長施祖祥的覆信，交與仁義新村三名代表，信內大意謂：當局已決定將秀茂坪徙置區第三期中的一、二、三、四座其中一座，給予有資格的居民入住，入住期將為明年三月底。

港巴學生月票 十四日起發售

【本報訊】中華巴士公司本月十四、十五、十六、十八日，每日上午十時至下午六時，在北角琴行街中巴員工宿舍大堂發售學生月票。學生月票由十六日起至下月十五日生效，為期一個月，每票九元。

各學校可代學生集中備書，整批購票。昨日已開始接受辦理。

寶光廠專製造錶鍊 昨天招待記者參觀

【本報訊】位於新蒲崗太子道的寶光製造廠有限公司，昨午招待記者參觀。

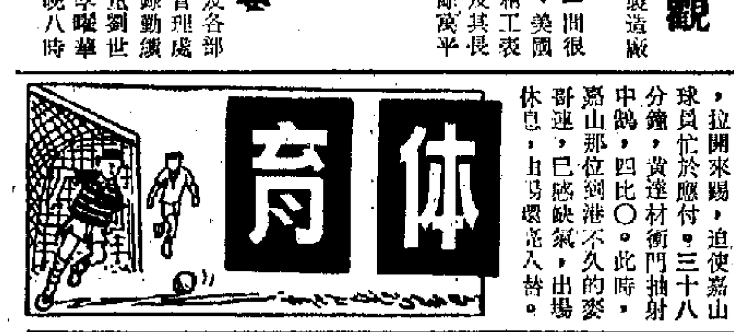
該廠於九年前設立，至今已發展成為一間很具規模的高級表鍊製造廠，接單製造瑞士、美國、日本多種名廠手表的專用表鍊。該廠為精工表東南亞總代理通城公司董事總經理黃子明及其長子黃創保所創立，工廠大厦實用面積二十餘萬平方呎。

該公司現計劃撥部分股票上市。

廠商會會董今就職

同時舉行首次會董會議 晚上歡宴

【本報訊】中華廠商聯合會第二十屆正副會長、會董、常務會董及各部部長，定於今日下午二時半在該會聯館舉行就職儀式，由工商業管理處署理處長張里覺主禮，及頒發第十九屆會董出席會議最高紀錄勤績獎狀，獲獎者有：常務會董劉世仁、梁乃燊、李琳明、鄭萬雄、周顯、楊木盛、曾金城、陳道煥、李曜華、劉雨亭、葉慶忠等。禮成後隨即舉行會董會第一次會議，並於當晚八時在大同酒家舉行歡宴。



青訓小組昨天決議

足總訓練青年球員 由各屬會推荐人選

續辦青年杯賽十一日開始報名

【本報訊】足總的青年訓練委員會昨天召開會議，議決繼續舉辦青年杯賽。關於訓練青年球員問題，將由足總於十四日分函各屬會推荐適齡球員，選出三十三人作長期訓練。

青年杯賽於本月十一日開始報名，月底截止。每隊報名時須繳交保證金一百元。辦理註冊手續時還須攜帶身份證。

長期訓練青年球員的計劃，擬定凡是一九五三年一月一日出生的球員均可參加甄別。各組球會推荐適齡球員的截止日期為本月底；然後由足總教練何應芬作出安排進行甄別。

關於派出教練前往學校講授足球知識一事，議上先行了解各教練的居住地址，然後分派他們到附近的學校去講課。[illegible]一個半小時的時間恐有不足，[illegible]延長至兩小時[illegible]。開班訓練青年球員[illegible]教練人材問題，決議待英國教練到港後才作決定。下次會議定於十九日舉行。

港大體聯一場足球義賽 東昇五球淨勝嘉山

雙方認真表演 嘉山虧在氣力

【本報訊】[illegible]東昇同嘉山之邀，[illegible]球場進行[illegible]，港大勝[illegible]以五比〇勝嘉山。[illegible]「體記之友」以一比〇[illegible]「和「教練之友」。

昨天觀眾約佔全場五成左右。門票收入一萬五千元[illegible]。

告[illegible]一段落[illegible]，東昇組軍已安排[illegible]陣容如何，雙方亦趁此機會，調換一些球員上陣，測驗他們的演出。

嘉山的外籍球員抵港未經過[illegible]，東昇[illegible]多，有些是剛剛抵港，與隊友合作[illegible]，但各人仍然比較散漫[illegible]。雙方都很落力為這一場籌款義賽表演，動作清脆利落，全無粗魯動作。

比賽開始，東昇在四分鐘時由溫耀球首開紀錄。十七分鐘，黃達材斜射中柱。不足一分鐘，黃天富吊球入網，二比〇。二十一分鐘，溫耀球底線將球傳出，落點正在門前，袁權韜飛身頂入，三比〇。那時，東昇將球左傳右撥，拉開來踢，迫使嘉山球員忙於應付。三十八分鐘，黃達材衝門射中鵠，四比〇。此時，嘉山那位剛到港不久的麥哥連，已感缺氣，出場休息，由馬環落入替。

下半場，東昇有朱柏和與馬迎祥休息，由甘乃泉，陳中分別入替。嘉山也有李桂雄、陳炳退下火線，由梁鋭光、葉錦洪分別補上。東昇仍然佔有優勢，嘉山則因在上半場「放盡」，氣力有問題，不易反攻。三十四分鐘，東昇入替溫耀球上陣的梁有榮，間接供應一腳球與袁權韜，袁用第一時間抽射，此球入得精采，五比〇。三十六分鐘，嘉山應可破蛋，當時是葉錦洪絆倒歐陽純，球證判十二碼，不料麥根尼主射「寶客」。完場時屆，東昇乃以五比〇淨勝嘉山。

東昇：曾鼎鵬、廖錦明、盧洪海、朱柏和、葉錦洪、麥天富、袁權韜、馬迎祥、曾廷輝、溫耀球、黃達材

嘉山：麥安德遜、陳威、麥哥連、炳李桂雄、麥根尼、歐陽純、潘長旺、史密夫、飛沙維治

大球場球賽安排 足總今開會討論

【本報訊】足總聯賽管理委員會今天下午六時在該會會議室舉行會議，商討今屆大球場限制比賽場數的問題，同時並研究大球場於十月一日開放如何編排比賽秩序。

大球場延期開放，似亦無能為力，去函交涉也是例行公事。今天的會議，是研究大球場開放後如何編排秩序，屆時還一併安排金禧杯及其他各項比賽的賽程。

印業游泳服務站 星期日即告結束

【本報訊】印業工人在石澳、深水灣及九龍小清水灣等處所設的印業工人游泳服務站，深受工友及家屬歡迎，前往游泳的工友非常擁擠。計各站共接待了近五千人次。現以已屆秋涼，各站將於本月十日（星期日）辦最後一次服務。

下周足球秩序 南華初遇消防

愉園對東昇也是好戲

【本報訊】足總昨天發表第二周的甲組足球聯賽程，其中較受注意的是南華對消防。這場比賽定於本月十六日（下星期六）在嘉山舉行。其次在花墟舉行的愉園對東昇，也是好戲碼。現將第二周甲組賽程錄下：

甲組聯賽 九月十六日（星期六）
愉園對東昇 花墟球場 五時半
南華對消防 嘉山球場 五時半
預備組聯賽下午三時三刻開始

甲組聯賽 十七日（星期日）
精工對東方 花墟球場 五時半
星島對寶活 港會球場 五時半
預備組聯賽下午三時三刻開始

甲組聯賽 十八日（星期一）
九巴對流浪 花墟球場 五時半
預備組聯賽下午三時三刻開始

甲組聯賽 十九日（星期二）
元朗對嘉山 花墟球場 五時半
預備組聯賽下午三時三刻開始

甲組聯賽 二十日（星期三）
做行對警察 花墟球場 五時半
預備組聯賽下午三時三刻開始

木盾賽收入 破歷屆紀錄

六天比賽觀眾與日俱增

【本報訊】今屆的士丹利盾七人足球賽，收入打破歷屆紀錄，觀眾逾四萬人。看出今屆球市興旺。

昨據足總發表，今屆的士丹利盾七人足球賽，門票收入為十一萬一千零八十六元五角，臨場人數是四萬零三十三人。其中三天初賽觀眾最多的一天為四千零六人，收入五千九百八十九元。兩天複賽，第一天四千八百五十七人，收入七千七百四十七元五角。第二天九千八百一十四人，收入二萬七千二百零九元。決賽「爆棚」人數為一萬四千七百人，收入五萬九千七百五十元。六天的情況，看出球迷與日俱增，無論入場人數和門票收入，都打破歷屆木盾賽紀錄。六天來的競逐，各球隊也都十分認真，準備充足，是一個好的開端。

硬地網球女雙打 今作冠軍爭奪戰

【本報訊】中游硬地網球比賽，今日下午五時半有一場女子雙打決賽舉行，由方奉正、葉妙清對梁麗中、雕綺文。得勝組即獲冠軍。

昨日男子學生單打準決賽兩場結果：韋永光勝盧達明六比四、六比三；高德霖勝張仁志六比二、六比六、六比一。韋、張他日爭奪冠軍。

羣眾體育運動

男乙排球複賽 今晚修頓兩場

【本報訊】排聯主辦的公開排球賽，今日下午修頓球場有兩場男乙組複賽舉行：六時，港聯隊對維聯；七時，大對培英。

聯賽開賽日期 籃聯今日決定

【本報訊】籃球聯會今天下午六時半在國際酒樓五樓召開新一屆執委第二次會議，將舉行新舊職員交代儀式，推選各小組委員，決定本年度聯賽報名與開賽日期。並將審查新會員入會資格。

小足球賽

今日賽程 昨天賽果

五金工友
馬頭圍場（下午）
[illegible]利對上海 九時
拔昇對南國 十時

聯華團結杯
觀塘B場（下午）
雄星對星火會 七時
維亞㊁場（下午）
東飲聯對華青㊂ 九時
新藝對潤友 十時

內衣工友
東啓德場（下午）
聯青之友對西聯 七時
寶星對飛馬 八時
豐年製衣對山谷甲 九時
長沙灣B（下午）
穎聯對利聯 七時
世紀對雄鷹青年 八時
愛華衣聯對英聯製衣 九時

保健油旺尖
花墟A場（上午）
興樂洋服對國海 八時
花墟B場（上午）
新紅青對加輝 八時

乒乓球賽

雕刻工友
會所（下午）
海國對均泰㊂ 八時
亞誼對觀塘 九時一刻

福建杯
福建商會（下午）
萬隆對豐聯 七時一刻
協力對大公 七時一刻
公民A對閩青B 八時三刻

車衣工友
會所（下午）
星火會對蝶友 七時一刻
大青對明愛 八時三刻
愉園A勝銀保B 五比三
明友勝珠寶 五比一

洋務工友
會所（下午）
向陽對油旺甲 七時半
荃青對展風 九時
青華勝聯華 五比二
天駒㊀勝紅聯 五比一

花邊工友（下午）
豐華對貝城 七時半
中區㊅對中區㊄ 九時
政軍醫場（下午）
信華對華北 七時半
中青對赤洋藍 九時
紅馬勝置地㊀ 五比二
清潔勝東黃 五比〇
置地㊁勝中區㊂ 五比一
赤洋紅勝法巴 五比一
大學㊀勝亞非 五比二

打鋼工友
友誼勝華青 五比〇
海事勝散東 五比〇
聯青勝友誼紅 五比三

理髮工友
廟街會所（下午）
新聯㊀對康樂 九時
（八時半茶會）

南朝鮮女籃隊 在港比賽取消

【本報訊】南朝鮮信託銀行女子籃球隊昨天到港，籃聯比賽小組原定本月九日起一連三晚派出七喜、港聯（兩隊）迎戰，後因該隊因事提前離港，籃聯乃取消上述三場比賽。

Lucky 幸福牌
手收牌
力古朱
國貨公司士多辦館均有售
經銷處：逐大貿易有限公司

丸氣正・水氣正香藿

長城牌

效即服即痛肚痛頭瀉下吐上滯食冒感：治主

暑濕天時，暑濕的疾病便會流行，又因天氣炎熱，人們喜吃冷凍的飲料或食物，腸胃抵抗力稍差的，便會發生各種病症，尤其是小孩子們，更容易患肚瀉、痾嘔、濕熱、甚或嘔吐，消化不良等症。

預防及治療因各種腸胃不適而引起的疾病，請購備天津中藥廠出品的長城牌「藿香正氣水」和「藿香正氣片」，這兩種國產成藥，對於暑濕感冒、腸胃不和、嘔吐、腹痛、胸悶、泄瀉等症，最具療效！

長城牌藿香正氣水和藿香正氣片，都是依照我國古方——藿香正氣散，用最新方法製成兩種劑型：一種是水劑（藿香正氣水），一種是片劑（藿香正氣片），以便人們服用。有些人不喜歡吃藥水的，可服藥片，小孩子都會具有同樣療效。

藿香正氣水的主要成份是：藿香、紫蘇、白芷、大腹皮、茯苓、甘草、厚樸等，具有扶正、祛暑、止吐、瀉之效。

兼有惡寒發熱，或則腸胃受邪，內傷生冷飲食，或則頭痛等症。我國古醫書有說：「暑天受寒、嘔吐、瀉，發熱為霍亂，此停食伏飲所致，宜分寒熱治之。發熱者口必渴，其症藿香正氣散主之。」在辨別症狀和治法可以作為參考。

簡括來說，凡是感暑受濕，出現腸胃不適，嘔吐泄瀉，只要不是大渴和發高熱，都可服用。

（用法：藿香正氣片每次四片，每日三次，兒童減半；藿香正氣水每次三—五CC，嚴重加倍，兒童減半，滾水服），當可迅速治愈。

品質繼續提高
國產秋冬呢絨運到
不少新花式貨短期內可應市

【本報訊】國產秋冬季呢絨開始運到，部分來貨即交與本地二盤商和用家。預料，中秋節過後，將是本地批銷生意旺季開始，不少新花式貨會於短期內趕到應市。

供應此間秋冬季市場銷售的國產呢絨，最近開始分批運來。初步抵港的，有全毛西衣絨（包括高紗支全毛花呢）、混紡花絨、女式混紡絨、斜紋絨、學生絨和鴨巴甸……等。這些來貨中，部分早爲此間二盤拆家以期貨訂入，來貨商並將到貨分發與買家，包括一部分本地製衣廠商。據商人說，預料在中秋節過後，不少零售商都要入貨以應市銷。目前二盤拆家紛將貨辦發與各零售商，以備他們購買。

據商人說，最近運來上述各種呢絨，在質量上續比前提高，這由於後期處理工藝的不斷改進，使得呢絨表面光澤好，手感柔軟，富彈性，防縮性能強。初步運到的全毛西衣絨以及女式混紡絨等，花型、色澤新穎。提花全毛西衣絨品種比去年增多。這種西衣料在去年首次來港試銷時，商人認爲它的織製精致，花型顏色合此間市場需求，故今年初訂購顯著增加。據說，有些二盤拆家將這些新花式貨大辦發出後，受到零售商以及一些洋服店商人稱讚。

國產女式混紡絨，以幾花爲主。每碼重量分十一安士和十五、六安士等，後者適宜織製大褸、中褸、短褸，前者則適合織製西裙套裝、西褲套裝和連衣裙。今年女式混紡絨色澤仍以中淺色的較爲流行。

國產斜紋絨和學生絨批銷生意均暢旺，除二盤商紛紛吸購外，本地製衣廠亦買入不少。目前上市的國產學生絨，質地柔軟，光澤好，顏色分深、淺藍、咖啡、深、淺墨綠、深灰、中灰、淺灰、棗紅、玫紅等。

國際羊毛價格連續上漲
香港毛衫銷往歐美
廠商接單感到困難
一般成本增重生產利潤受影響

【本報訊】現在正是香港毛衫向歐美商人兜接明年春季貨訂單的季節。但國際羊毛供應緊絀和價格續漲，已使港商在接單方面感到困難，而生產利潤也將會受到影響。

據洋行消息，羊毛現正面臨生世界性的缺乏現象，一般估計在今年八月至明年七月這個羊毛產季內，羊毛價格還會再上漲約二成。而今年八月的澳洲羊毛價每磅一點二八美元，即已比去年八月每磅六毫美金上漲了一倍多。造成羊毛漲價的主要原因是，澳洲、新西蘭、南非的羊毛產量均減縮，估計它們在本產季內的產量，將分別減少百分之八點五、百分之二點二和百分之三點三。而且，由於這三個羊毛主要產國的庫存貨都均疏缺，估計本產季內的羊毛供應總量，將不足八百萬包，即比上一個產季減少百分之十三點七。

另一方面，由去年第四季起，日本、美國和歐洲國家對羊毛的需求已恢復增加。人造纖維成衣的銷路轉滯，已使許多國家要重新增加生產毛織品。以澳洲羊毛爲例，現在除澳洲國內的紡織、製衣廠增加購買外，日本、西歐和東歐國家都紛紛參加競購。正因爲產量減少而需求增加，所以今年八月底的澳洲羊毛價格，又已比六月底上漲約百分之七點五。

據毛衫廠商指出，今年來香港輸入的毛條、去脂羊毛和毛紗等原料及半製成品，均已比去年漲價百分之三十五。現在國際羊毛價續漲，一般估計明年二月至七月的漲風將更厲害，這勢將對明年香港毛紡織品的產銷有不利影響。事實上，今年下半年香港毛衫的出口價，一般雖已提高了百分之十至十五，但由於原料成本陸續和各項生產費用續增，廠商還是賺不到什麼錢的。

據當局統計，今年上半年香港毛衫的出口總值，續比去年減少四千六百萬元或百分之十三，這主要是由於美國、西德訂貨銳減所造成的。雖然毛衫輸往英國、澳洲、荷蘭等國有所增加，但卻無法填補美國、西德購貨共減五千六百餘萬元的巨大損失。正因爲毛衫輸美已由去年十月起遭到入口限制，迫使此間許多中小毛衫廠都不夠生意做，所以今年上半年香港輸入的毛紗數量，亦已比去年同期銳減百分之二十二，即由五百四十四萬磅減至四百二十四萬磅。同樣，香港各家毛紡廠的毛紗產量，去年已比前年減少百分之二十二，今年又再比去年減近百分之二十五。此間兩家毛紡廠現已實行合併，目的就是要謀節經營成本和設法增加產量，以應付台灣、日本等毛紗運來香港競爭。

有些毛衫廠現已發展女裝羊毛內衣、泳衣和毛針織嬰兒外衣等次要產品出口，藉以在國際環境中維持業務。在出口市場方面，則今年以澳洲訂貨增加得較多，它現已代替西德而成爲香港出口毛衫的第三名買家。

外資大戶縮手
股價多轉下跌
成交數值亦比前日減少

【本報訊】昨日股票交投減少，股價多半低跌，外資大戶買賣大減。

四個市場股票昨日成交，共值一億三千零九十六萬元，其中九龍佔一千八百七十五萬，金銀佔二千三百五十萬，遠東佔五千九百六十二萬，香港佔二千九百零九萬，比前天減一千六百九十四萬。

昨日遠東指數跌二十二點，跌爲三二三一點五。恒生指數跌五點七，跌爲四七三點九二。從兩個指數比較，可見「藍籌」股跌幅比較大。事實上昨日「藍籌」股價多半跌，一般的股票反而有部分上升。

在各項股票中，以英泥股跌幅比較大，每份跌四元，跌爲八十七元。近日以來漲得相當多的九龍倉股，每份跌五元，跌爲一二六元。和記股宣佈開紅股之後反而跌價，現再跌一元半，跌爲五十九元。怡和股以同遠東交換股票影響，昨日上午曾一度漲爲每份七十元，及後即回跌，到收市跌爲六十八元，只能守住前日水平。在新股方面，以廠聯股漲幅最大，每份漲一元半，漲爲三元七五，漲幅超過一半。另宇宙股每份漲五毫，漲爲三元一，漲幅接近二成。

昨日股市的特點，最顯著的是外資大戶買賣大減，這種情形已始於前日，到昨日則更加顯著些。其次，上午交投轉弱，但市價仍多能維持水平，甚或有點上漲。可是到下午則跌了，先由定而降。在這樣的情形下，有些人便向新股買賣。

近來，股票市場內外發生的一些情形都使人思考的，倫敦資金在市場之內時期內集中於「藍籌」股，到最近的「藍籌」股……

日本經濟活動正在緩步回升

【本報訊】據法新社東京六日消息，日本銀行在該日發表的月報中說，日本國內的經濟活動正在回升，但是步調緩慢。

該銀行發表的八月份月報說，今年七月份日本的工業生產和工廠出貨有所增加，但是企業設備投資依然呆滯。

八月份月報又說，日本大公司的利潤、商品市場的盈利及一般商品的價格，在今年八月份均趨上升，這是建築材料需求增加和鋼鐵庫存增加的反映。結果是，雖然官方的統計數字尚未發表，今年八月份的批發物價顯著上漲。

紐約美棉又向上挺

【本報訊】據美聯社紐約六日消息，當地市場上的美棉期貨價格，在該日下午的交易中，每包（五百磅）上升了一．五〇美元以上。在此之前，價格曾經低跌，買家趁低吸進，於是刺激價格回升。

美國農業部將在本月十二日，發表美國本年度棉花產量的第二次估計數字。紐約有些商人估計，這次發表的數字可能高達一千三百萬包，另一些商人則估計可能不夠一千三百萬包。美國農業部發表的第一次估計數字爲一千三百十三萬包。一九七一年的實際產量爲一千零五十萬包。

一又十六分之一吋美棉現貨，本月六日平均每磅三一．五六美仙。

金價反覆
差額達二點七五

【本報訊】昨日九九金價反覆不定，全日高低差額爲二．七五港元，飾金價則定住。

市場人心昨日不甚安定，原因是：外電消息說有關未來黃金在貨幣制度中的地位問題，國際貨幣基金會員對此歧見頗大。但是又有消息傳出說南非不主張向自由市場拋售黃金儲備，此間市場揣測者對上述一連串消息頗爲不定，對金價時而看好，時而看淡，所以九九金價也告反覆。

九九金昨日開市四五六．三七五，比上日收市價升了一．二五；隨即繼續振升，至四五八．二五是爲全日最高價，上午收市四五七．五。午後開市四五七．五，價位又逐步回降，當天最低價爲四五五．五，收市四五六，低舊一元。飾金每兩定住四七六港元。

外滙再改高
美英等十三種均升

【本報訊】英匯和美匯的銀行買賣價昨日繼續改高，其中英匯每鎊比前天高〇．〇三港元，美匯每百美元比前多兌一．二五港元。此外加匯、瑞士匯、西德匯、法匯、澳洲匯和星馬匯等十三種外匯銀行買賣價亦隨之調升，其中加匯每百加元比前多兌〇．二五港元，西德匯每百馬克比前多兌〇．二港元。各種外匯對港新價如下：

英匯實價：一三．八六五；買價：一三．七六五。美匯實價：五六六；買價：五六二。加拿大匯實價：五七四；買價：五七〇．七五……新西蘭匯實價：六八〇．一五．星馬匯實價：二〇五．〇五．瑞士匯實價：二〇五．二．巴基斯坦匯實價：五一．九八．八．比利時匯實價：二二．九五．南非匯實價：七三．九。

銀行存款增額減低
七月份只增六千餘萬元
存放海外卻增一億五千餘萬元

【本報訊】據當局統計數字公佈，今年七月份，香港銀行的存款額只比六月份增加六千三百萬港元，而同期存放海外銀行的款項則增加一億五千六百萬港元。

據公佈，截至今年七月底止，香港七十三家銀行的存款總額爲一百一十七億五千萬港元，比六月底止的存款增加六千三百萬港元。其中只儲蓄存款增加，由七十二億五千三百萬港元增至七十二億八千萬港元……同一時期，存放海外銀行款項則增加一億五千六百萬港元。

菲比索軟順
近日每百跌三港元

【本報訊】近旬來菲律賓比索價逐步低跌，到昨日止，每百比索已先後跌了三港元。同一時期，新西賈紙幣則無大上落。

昨日此間市場的菲律賓比索報價，每百只值八一和八〇港元，比上月廿九日左右的每百比索報八四和八三港元，已先後跌了三港元。同一時期，新西賈紙幣價卻無甚變化，每萬實元按一四四和一二四港元。

泰施行管制米價
減少出口量並禁囤積

【本報訊】據外電報道：泰國當局爲遏制食米價格上揚，已下令對米價實行管制及減少食米對外的出口數量，並禁止一般人因恐慌而大量囤積食米。

據報道，引起泰國食米市場混亂的原因是泰國米產區今年遭到旱災，使米產量下降所致。因此食米委員會於最近召開一次會議來討論這個問題，並決定對此要以嚴厲的管制，以防止進一步引起肉食價格上漲。據稱，今年食米雖然減產，但基本上是可以自給的。

現時已有五百五十家米店的食米零售價被管制，限定每公斤在一點八五銖內售予普通居民。

去年泰國稻米產量爲一千五百零二萬噸，其中一千一百三十七萬噸供居民食用，餘下三百六十五萬噸供出口。據估計，今年出口的食米爲一百八十八萬三千四百噸，其中有三十五萬四千六百噸作爲居民食用。

各地經濟

紐約砂糖期貨價連日下跌

【本報訊】外電消息：紐約砂糖劇跌，五日跌五十點，六日再跌。

六日紐約十一號砂糖十月期貨每磅七．一一—七．五四美分，跌九至一三點。

在到紐約糖價劇跌影響下，六日倫敦砂糖期貨以低於限價出售。當日每長噸跌兩鎊，而爲七十四鎊。

日資在印尼辦種植場
擬種黃蔴並辦蔴包廠

又，據法新社雅加達六日消息，安打拉通訊社在該日報道，日本三菱公司和印尼的P．T．英德拉公司成立一個聯合企業，在南蘇門答臘中林邦的巴丹巴杭地區，開始一項一萬公頃土地的種植計劃。

該聯合企業將種植五百公頃土地的西沙爾蔴的黃蔴籽，種植工作在今年十月開始。

該聯合企業還計劃開辦蔴包廠，原料是該聯合企業在上述地區種植的黃蔴。

依照該企業的計劃，該企業在上述地區種植農產品的土地面積，今年爲五百公頃，一九七三年一千五百公頃，一九七四年三千公頃，其餘五千公頃在一九七六年年底前種植完畢。

據法新社雅加達六日消息，日本對外貿易促進會主辦的日本工業展覽會，已於該日在雅加達開幕。

參加這個展覽會的日本商社，共有三十四家。會場上的展品值十二萬美元，其中有注射器膠機、拖車、自動包裝機、工作母機、縫紉機、滅火筒和焊接機。

這個展覽會定期在本月十六日閉幕。

珠江月餅續到

【本報訊】第二批珠江月餅昨日運到。據經銷商人說，該批月餅包括有三黃蓮蓉、雙黃蓮蓉、蛋黃蓮蓉、欖仁蓮蓉、純淨蓮蓉等。該批貨到後，隨即分發與各國貨公司及預訂客戶，預料這些月餅將在今天上市。

據悉，日後每天續有新鮮月餅自內地運到供應。

印尼復訂紗布
工業雜品建材扯購亦多

【本報訊】印尼商人日來累有訂貨續有增加，採訂貨品仍以紗布及工業用雜品、建築材料等佔大宗。

據辦莊消息，印尼入口商最近訂購棉紗、混紡紗、白布、川綢、工業用雜品、建築材料等佔大宗，但所購的混紡紗爲港產品，棉紗則是港產品佔少數，多爲轉訂巴基斯坦棉紗。因爲港市場的下級巴紗轉銷印尼市場適合，訂單辦莊代轉向巴訂貨，現貨不多，所以由此間接訂貨。

近日印尼入口商向港採訂貨物增多，原因有下述幾點：一、印尼當局提倡公務員穿「沙龍」；二、調整爲期不遠，對印布的需求增加，商需要增厚貨底，以備旺月市場的需求；三、印尼當局近日拋售「貨款國」外匯數量不多，有些信用證經港轉開去巴基斯坦，而貨物則運去印尼。貨品勢須轉向是港等地找尋供應。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
邊羅華士	BENLAWERS(中午)	英國	九龍倉	邊行
廣啓	KOKEI(晚上)	日本	A13	[illegible]洋
長門丸	NAGATO MARU(上午八時)	日本	A34	日郵
巴士拿	BASRA(上午三時)	日本	九龍倉	[illegible]
寶祥丸	HOSHO MARU(上午二時)	波斯灣	A16	中央
施典吉	STEENKERK(上午六時)	歐洲	九龍倉	[illegible]
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK(晚上)	馬尼拉	海面	捷[illegible]
海民	HAI MING(上午)	基隆	西環碼頭	東[illegible]
惠來	HUEI LAI(晨早)	基隆	油蔴地	東海
隆雨山丸	OTOWASAN MARU(晨早)	新加坡	九龍倉	海陸
卡普泰	KAPTAI(中午)	新加坡	[illegible]	東源
金源	KIM GUAN(下午)	汕頭	油蔴地	[illegible]郵
東方偉人	ORIENTAL RULER(上午二時)	台灣	A33	港郵
建華二號	KIEN HWA No. 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
長城	KOTA PANJANG	黃埔	B	太平

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
美國自由	AMERICAN LIBERTY(上午九時)	加州紐約	北角碼	美輪
伊利大尼斯	EURYSTHENES(下午)	倫敦漢堡鹿特丹	A23	大西洋
雲尼沙	VANESSA(上午九時)	新加坡巴生	B17	永泰
東帝	ORIENTAL EMPIRE(中午)	新加坡巴生	B13	天祥
天馬利	TEMERAIRE(下午)	溫哥華	A6	百保利
愛域	WARWICKSHIRE(上午)	墨西哥灣	A19	亞運
海倫	ISLAND MARINER(下午)	紐約	A25	海運
碧嘉	WESER BROKER(半夜)	美國西岸	九龍倉	海徽
多威	TOURVILLE(下午)	德班西非	A21	沙[illegible]
樂施馬士基	RAS MAERSK(晨早)	西貢新加坡	B16	捷成
大洋丸	TAIYO MARU(下午)	新加坡巴生	B7	永[illegible]
蒙大那	MONTANA(半夜)	加州	A5	渣甸
海强	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海
露茜亞	SANTA LUCIA	福州	B	華夏

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
邊歐賓大	BENALBANACH	高雄	A	[illegible]行
天霸	TAMPA	新加坡	A	百保利
士打里奧	STRAAT RIO(中午)	日本	A5	渣華
沙仙士泰	SACHSENSTEIN(晚上)	馬尼拉	A12	[illegible]成
加富	THOMAS E CUFFE	加州	海面	太平洋
大龍山	TAILUNGSHAN(下午四時)	曼谷	B	順昌
田納西丸	TENNESSEE MARU	日本	A	川崎
邊士達	BENSTAC	墨西哥灣	B	百保利
香港郵	H.K. MAIL	西貢	B	福來
長崎丸	NAGASAKI MARU(上午六時)	日本	A21	大阪
依利	ELIZABETH PORT	美國	九龍倉	海聯
海多	HALLDOR	曼谷	B	多利順

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
英金	YIN KIM(下午)	山打根	B3	港[illegible]
協華丸	KYOKA MARU(中午)	新加坡	B20	中央
海盛	HOI SHING(上午)	山打根斗湖	油蔴地	惠南
協德丸	KYOTOKU MARU(中午)	馬尼拉	B18	中央
隆雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	九龍倉	海陸
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	A24	太平
長門丸	NAGATO MARU(上午)	紅海	A34	日郵
馬耶碧洲	S.OF MADHYA PRADESH(下午)	加州溫哥華	A31	東亞
美國郵	AMERICAN MAIL(下午)	西雅圖溫哥華	九龍倉	福來
愛光	[illegible](上午)	仰光	A9	新興行
建華二號	KIEN HWA No. 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
東方偉人	ORIENTAL RULER(下午)	墨西哥灣	A33	港郵
大華山	TAIWAHSHAN(下午六時)	曼谷	B12	順昌
加富	THOMAS E CUFFE	菲律賓	海面	太平洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡	B	太平

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
丹絨達偉	TANDJUNG TORAWITAN	油蔴地	通裕
海智	SEASAGE	B14	招商局
明勝	MINSUNG	B15	招商局
英東	YUNG TUNG	油蔴地	海通
聯豐	LIEN FUNG	B8	新興行
潮隆	GUNUNG KAWI	油蔴地	永順
美加勞	CLARA JEBSEN	B11	華夏
星沙	SIPSAH	西區	東海
摩利路	MORILLO	A34	華林
加勒比海	CARIBBEAN SEA	油蔴地	海通
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	A30	東海
美捷成	HEINRICH JESSEN	A22	小山
康	RYTTERHAV	A10	華夏
盛和丸	SEIWA MARU	A37	英東
三大利	STA. MARIA	B21	[illegible]
協安	UNION CONCORD	A27	道華
美國郵	AMERICAN MAIL	A2	福來
高寶丸	KOHO MARU	B29	小山
美人堡	MEYENBURG	A4	東亞
金東	GOLDEN EASTERN	油蔴地	[illegible]
華高路	WAKOLO	油蔴地	通裕
海和	HERO	B19	聯航
伊雅	ELENI	B4	華夏
大洋丸	TAIYO MARU	B7	永泰
海利	HOLY	油蔴地	海城

M.V. HOI SHING
海盛輪 直透山打根 斗湖
九月七日收貨 八日開行
惠南有限公司 李寶椿大樓八一二〇室
電話：四三五八八四・四三六二九六・四三〇六九五

「安城」輪 M.V. "KOTA SELAMAT" 泊A24泊 即日收貨 九日開行
直放：新加坡、KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR, & BASRAH
「長城客輪」M.V. "KOTA PANJANG" 統艙客免上南山
（冷氣設備八千噸級時速十六海里）
訂九月八日抵港 即日收貨 九日開行 直放：新加坡 檳城
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H二三六一七四（五線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
最新型客貨輪時速十八海里有冷藏貨倉 全船冷氣設備
本期九月十一日落貨 十四日上午十一時開行
下期九月廿八日落貨 十月一日上午十一時開行
直透 新加坡 班輪
電話：二四九〇九六（五條線）
貨客查詢請到中建大廈十八樓本公司接洽
業務部：二二四一二六一 客務部：二二三三五二
順昌航業有限公司啓

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・紅海定期航線・
M.S. "KOKEI" 廣啓快輪 九月八日落貨 十日開行
直透：亞丁(ADEN)、荷台達(HODEIDAH)、吉打(JEDDAH)、蘇丹港(PORT SUDAN)、亞喀巴(AQABA)
兼收由亞丁轉駁下列各埠 BERBERA, MUKALLA, ASSAB, MASSAWA, DJIBOUTI.
・歐洲定期航線・
M.S. "HOWA MARU" 豐和丸 十月三日落貨 五日開行
直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹、……
HELSINKI, BERMEN, OSLO, GOTHENBURG, COPENHAGEN, STOCKHOLM, MALMO, WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG
代理：泛洋航運有限公司 電話：H二三八〇九一一（六線）
聯邦大廈七〇五室 貨客付貨請移玉步
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：二七九七 三四七八

M.S. "SANTA LUCIA" 「露茜亞」
由福州來。
定於九月九日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二一六一

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE
若桑山丸 M.V. "WAKAMASAN MARU"
九月十日由日抵港 九月十一日收貨 即晚開行 直放：新加坡
山重丸 M.V. "YAMASHIGE MARU"
九月十二日由日抵港 九月十三日收貨 即晚開行 直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
李寶椿大廈二樓一〇至一一室
電話：四四五五六八〇九・四三二一六四・四四七〇九・四三九五〇四一

渣華（香港）有限公司
R.I.L.(HONG KONG) LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

航線	船名		開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND TJIWANGI	荷蘭 芝萬宜	九月廿日 十月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾本、紐卑麻、……
東非	STRAAT LOMBOK STRAAT RIO	 士打里奧	九月廿五日 九月廿一日	東非各埠
西非	STRAAT FREMANTLE STRAAT FRANKLIN	士打非文圖 士打富蘭林	九月廿六日 十月廿六日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSOBO WONOGIRI	渥挪蘇寶 渥挪機利	九月十六日 十月十六日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT HONG KONG STRAAT BALI STRAAT HOLLAND	士打香港 士打巴里 士打荷蘭	九月廿二日 九月卅日 十月廿二日	南非南美東岸各埠 南非各埠
墨西哥灣	MISSISSIPPI LLOYD NEDER ELBE	密西西比來 力打愛比	九月十五日 十月十六日	墨西哥灣各埠

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO.LTD.
東星輪 M.V. Tong Seng
預九月十六日抵港 十七日收貨 十八日開行
直達新加坡、檳城、巴生、仰光及汕埠
……
捷福船務（香港）有限公司
地址：干諾道中八十一號
電話：H444496, H445148, H442292

SHOFUKU LINE
昭南丸 M.S "SHONAN MARU" 九月十二日到 不收出口貨
日和丸 M.S "NICHIWA MARU" 九月十四日到 不收出口貨
第三丸吉丸 M.S "MARUKICHI MARU No.3" 九月十九日到
總代理：東洋船務有限公司
德輔道中僑商大廈一二〇一室
電話：二四九四一八，二五〇一四一（十線）

風雲雷雨

十二、虎穴會羣英

喝破敵膽

就在這千鈞一髮之際，忽聽得有個霹靂似的聲音喝道：「且慢！」只見對面那座山頭，突然出現了三個人。其中一個是巧萬……

話猶未了，只見秦虎嘯已是陡地一聲大喝，搶上前去，喝道：「且看是誰把誰拿下？」他這一聲大喝，比陸恩瀚的喝聲還更驚人，完顏雍驚上加驚，連忙撕破龍袍，塞了耳朵。

秦虎嘯的「霹靂掌」剛猛之極，一聲大喝，跟着就是一掌，只聽得「乒乓」兩聲，一掌打翻了兩個金賬武士，猿臂輕舒，迅雷不及掩耳的就把木乘璽抓住。剩下的那兩個金賬武士，那還敢動手。

陸凱備見秦虎嘯已經把擋當的手下制服，這才回過頭來，喝道：「完顏雍，你倘敢殺了李思南，我就把你的祖宗陵墓毀掉！」

蒯長春低聲說道：「陛下別怕他的虛聲恫嚇，咱們幾萬大軍在此，這幾個賊人再強，也是傷害不到陛下。」

債

但是影片拍完了，金清也進了醫院了。

她進醫院，倒不是爲了生孩子。醫生說她過兩期或三期才是「產期」，只是，這之前她的健康顯然受到損害，需不躺下來，以後有更大的麻煩。

健康因何受到損害？答案是沒有適當休息，過份勞累，長期的精神緊張等等。

醫生說……

風雲雷雨

十二、虎穴會羣英

喝破敵膽

就在這千鈞一髮之際，忽聽得有個霹靂似的聲音喝道：「且慢！」

只見對面那座山頭，突然出現了三個人。其中一個是巧智主陸崑崙，另外兩人，一個是轟天雷的父親淩浩，一個是秦龍飛的父親秦虎嘯。

木華黎和他手下的五名金帳武士也是隱藏在那座山頭，和陸崑崙等人相距不過百步左右，但事先卻也不知陸崑崙等人就在他們附近，不禁大吃一驚。

可是吃驚最甚的還是金國的皇帝完顏雍。陸崑崙這一聲大喝，雖然隔着一座山頭，竟然震得他的耳鼓嗡嗡作響，險些跌下馬來，翦長春連忙將他扶穩，這一個「三」字自是叫不出來了。

拖留在對面的山頭，連忙吩咐鮮安上人用「傳音入密」的功夫喝道：「你們還不趕緊把這三個賊人拿下！」

話猶未了，只見秦虎嘯已是陡地一聲大喝，撲上前去，喝道：「且看是誰把誰拿下？」他這一聲大喝，比陸崑崙的喝聲還更驚人，完顏雍驚上加驚，連忙撕破龍袍，塞了耳朵。

秦虎嘯的「霹靂掌」剛猛之極，一聲大喝，跟着就是一掌，只聽得「乒乒」兩聲，一掌打翻了兩個金帳武士。猿臂輕舒，迅雷不及掩耳的就把木華黎抓住。剩下的那兩個金帳武士，那裏還敢動手。

陸崑崙見秦虎嘯已經把擋當的手下制服，這才回過頭來，喝道：「完顏雍，你倘敢殺了李思南，我就把你的祖宗陵墓毀掉！」

翦長春低聲說道：「陛下別怕他的虛聲恫嚇，咱們幾萬大軍在此，這幾個賊人再強，也是傷害不到陛下。」

完顏雍驚魂稍定，一聽翦長春之言有理，自己是在御林軍保護之下，何必害怕幾個「賊人」？可是，「那人說是要毀掉我的祖宗陵墓，卻不知是真是假？他們真的能有這個本領嗎？」完顏雍驚疑不定，一時之間，倒還不敢當真就下射死李思南的命令。

陸崑崙喝道：「完顏雍你不相信，我們先給一點厲害，讓你瞧瞧！淩大哥，動手吧！」

淩浩一支火箭射出，只聽得轟隆一聲，驚天動地！

（九三一）

債

香江藝員錄

但是影片拍完了，金清也進了醫院了。

她進醫院，倒不是爲了生孩子。醫生說她過兩星期或三星期才是「產期」，只是，這之前她的健康顯然受到損害，要不躺下來，以後有更大的麻煩。

健康因何受到損害？答案是沒有適當休息，過份勞累，長期的精神緊張等等。

醫生說，要不是金清身體底子好，她的健康會受到怎樣的損害，簡直不敢想像。

金清在躺醫院的期間，曾經要求支取她在這一段時日的工作薪酬。

不知是什麼原因，代她領取薪酬的人竟然空手而回。

金清很感煩躁，以爲上頭不該留難，不該要她親自領取。然而這只是金清個人的想法，人家是否要當面把薪金交給她，實是空白的。

金清留在醫院一星期回來，醫生的意見是，她隨時有再進醫院的可能，那是說她隨時可生產，因此要她別到外面亂闖。

然後又過了差不多一星期，她果然再進醫院。

醫生的警告沒有錯，金清在生產當中竟然要輸血，而且經過許多小時孩子才離開母體，而母子才算安然無事。

金清幾乎來不及作適度的休息，便嚷着要回去拿薪金。

還是呂斯明勸阻：「反正是你的，多放在他們的銀行幾天，總不會跑掉吧。」

不過呂斯明這種想法在他們看來是毫無根據的。當金清能夠回去拿薪金時，出納部的人就說：「金小姐，我們這裏沒有要支付給你的預算，都查過了，也沒有這一項應支的薪金數目。」而最後的解釋是：「也許上頭曉得金小姐還在醫院，把這一項支出[illegible]了。」

[illegible]的[illegible]，也是金清所希望的。

她的希望[illegible]落空了。因爲「追」下去的結果，上頭的批覆是：「金清所簽的約是她在演員與導演兩種工作中只拿一份薪水。她拿了演員薪金，並未有任何演出。因此，這一份薪水移到導演項下。」

一句話，金清已經拿了導演的薪金了。

（三）

菠蘿飄香

辛海

彭家禍不單行

「你瘦多了！」抬頭注望她黑瘦而略略憔悴的臉色，他說。

「受雙重打擊，怎麼不瘦？」阿菊說。

「我們在擔心，怕你挺不住。」民洪說。

「那些災禍總愛積聚成堆，除非不來，要來就一椿椿一件件地來。」

「這叫做禍不單行。」

「彭海的事，家婆的死，已夠我受的了！」她說着，雙眼漲紅，淚水又滴下來。

「園子裏有困難，我們來加把手吧！」他說。

她搖落滴滴淚珠，說：「你們叔伯兄弟姊妹，真是沒話說的了！」

「還有什麼要幫忙的？」

「不，我們不能再連累鄉親！」

「又發生事情？」

遲疑一陣子，她說：「阿英去美國前，曾借了山下墟市太和銀號六千塊錢，訂明——今年八月中秋連息帶本還完；可是前些天，家婆的病和死，早把錢用光，要不是阿媽有點積蓄，我恐怕連飯餐也沒得開。」

「你們分期攤還了多少？」他問。

「已還掉三千。」

「他們還來追討？」

「我剛回家，討債的便來了，他們說——還不出錢不要緊，可以出高價收購我們這個園林。」

「你打算怎麼樣？」他有點急。

「家園不能賣，我這樣做了，怎對得起彭海和死去的家婆呢？」

她搖頭擺手。

「今年你們坡上的菠蘿生長得很好，等成熟了，可以賣點錢的吧？」

「頂多賣幾百塊錢。」

「彭海什麼時候回來。」

「他正[illegible]」

[illegible]。」她[illegible]

「我不能[illegible]來。」

「阿菊，三千[illegible]，我相信老頭子有這個數目的，我回去告訴他。」

「老麻煩你們，我——」

[illegible]

他說「[illegible]」

[illegible]複雜地[illegible]視着。

「好好地照料那些菠蘿，它們快成熟啦！」他說着，終於向前邁步。

她仍然站在那裏望着他走去的背影。

「有準備到山上來吧！」他回頭說話。

她想說句什麼，但沒有說出來，臉上飄過一抹感激的笑。（七）

苦惱的成份

夏易

「也許她認識一些什麼新朋友。說不定，有人追求她，捧她，讚美她，把她捧得天一樣高。」我說。

「這些，我們是不得而知的啦！不過，早期，在小菊還很質樸的時候，就有人在她心上播種，播個人野心的種。」國釀說。「你不覺得麼？」

「你是說光亞？」

「是呀，那時期的光亞。」國釀點點頭。

談起這點，的確令人感慨很深。我說，「現在光亞是變得踏實起來了。但他在小菊身上播的種，却發展起來了。事情真是難說得很啊！」

大概過了兩個禮拜左右，我們知道光亞和小菊恢復了友誼，猜想他這樣做是爲勢所逼，而主要還是爲了他妹妹。

據說，有一天晚上，她請小菊回來家裏坐，還請着霍影，三個人消磨了一個晚上。

隔了一天晚上，小菊來找麗亞，光亞沒在家。然後，又隔了一個晚上，光亞約了小菊單獨出去，散步談心。

這都是麗亞告訴淩普的，實情是不是與上述的完全一致，就不得而知了。

我們每週末在光亞家舉行的聚會，仍要照常舉行。在聚會中，大家沒再談及小菊，也沒故意叫麗亞出來參加談話。

有些事情是不能勉強的。麗亞沒法和我們的思想搭上線，硬拉她出來，也等於叫她受罪。何況，光亞似乎已經有決心解決他這些家庭問題，我們也就不必插手了。

不過，我們漸漸覺得，光亞情緒上，似乎起了些暗暗的波動，有時，甚至感到他有一種無言的苦惱。

這是可以想像得到的。他過去和小菊有過感情。當時，兩個人都感情用事，好起來是感情用事，鬧翻了確也因爲感情用事。現在，恢復了接觸，熄滅了的感情，免不了死灰復燃。可是，到底今天的光亞已不同於昔日的光亞，今天的小菊也已經不同於昔日的小菊了。感情復燃之後，雙方的理智上，都一定有所考慮。

而這種考慮裏，一定有使人苦惱的成份。尤其是光亞，他的苦惱成份，一定較多較深。

（五八二）

歸心

二四七、死不瞑目

尹福生意猶未盡，他還要說下去。

「既然是租人家的地方住，自然不好作永久的打算。歸根到底是到了住在自家的地方才得安生！」

這回懷邦表示他聽懂了，不過，接着他又問起來。

「爸爸，我又有一個疑問，要是你不生氣的話，我就提出來。」

這孩子意見真多，尹老媽擔心地望望懷邦，又望望老伴，她就不願意這父子倆今天談得太多。

尹福生沒有阻止兒子說話的意思，尹老媽只好又聽着這父子倆談下去。

「爸爸，我看到許多鄉親老死在此地，如果，你也像他們那樣，沒有實現自己的一生好歸宿，那你又怎麼樣？」懷邦放着膽問了。

唉呀，這孩子，怎麼會這樣問呀！這說話聽得人心裏真不舒服。尹老媽瞪了兒子一眼。

「要是爸爸死在他鄉，就是死也不瞑目呀！」尹福生淡淡地笑了。

尹老媽氣了，她嘴裏不知叨嘮着什麼。但是仍然可以聽到是在責備人哪！

「唉呀，今天是你生日，怎麼就說這些不吉利的話！好啦！好啦！有話明天再說吧！」

尹老媽說着，把兒子既拉且推的送到門外，還叮囑了幾句，叫懷邦趕快把那塊瑰玉送還給雲瑪迪珍，還重複着說，教懷邦以後少跟那個女孩子來往，慢慢的來往得少了，她就不再來纏人了。

懷邦不聲不響，他有沒有聽到老人家的說話呢？只有他自己才知道。

一家四口

靜波

二四七、「禮物」

「是的，這是一間還沒有開設的公司，但明天，我準備辦妥所有的註冊手續。」

至此，錢經理已經明白馮二馬的用意了，這就是：藉口將公司屬下的子公司擴大，加添這間「信託公司」在內，於是，老卜就不得不再作第二次估值。

「這樣做，既讓老卜面子上好過，也方便我們說項——計劃行得通麼？」

「頂瓜瓜——頂瓜瓜！」錢經理豎起大拇指連連讚嘆：「老總果然老經驗，令小人佩服得五體投地！」

「哈哈，且慢興奮，要過老卜這一關，還得花點本錢，這三百萬的差額絕不會罷手可得的！」

馮二馬的估計一點也沒錯，老卜在作第二次估值時，就當着他的面發牢騷了：「先生，你知道我有多忙？你們都排隊上市，少說也有四、五十家，要是個個像閣下那樣，估了第一次，又說添增資產，要估第二次，我豈不要多做幾倍工夫!?」

「真[illegible]好意思，」馮二馬陪笑道：「這是一[illegible]禮物[illegible]，酬謝你再估值的辛勞。」

[illegible]那「禮物」一眼，原來是一張紙，[illegible]送[illegible]萬股吉利置業公司的股票。

老卜[illegible]緊的臉上露[illegible]一絲笑容。

「我們這家吉利信託公司，是專門代客管理租務、物業，深信日後的業[illegible]一樣大有進展。」馮二馬說。

「憑你閣下的[illegible]有[illegible]力的！」

「我大膽提[illegible]這家公司似乎可以值三百萬。」

老卜揚揚眉毛[illegible]並沒有馬上表示意見。

奇遇

何耐

光頭鑽覺得許炳成這天的脾氣特別大，事事只好吞聲忍氣，免得誤了大事。

幸而一路上並沒有出什麼岔兒，連光頭鑽也沒有發現有什麼值得懷疑的地方，留着就快回到工廠了，光頭鑽輕輕的噓了一口氣。

只要在前面路口拐一個彎，就已回到工廠的大門。許炳成穩當地緊緊握着駛盤，將汽車轉入橫街。就在這時，一輛汽車冒失地自後搶了上前，險些和許炳成的汽車相撞。許炳成立即將車煞住，正待看清楚那輛汽車的司機是何等樣人。

那一輛汽車的駕駛人也將汽車煞住，高聲說道：「對不起！」

許炳成一看，那駕駛人原來是曾經促成他跟張露絲相愛的奇遇。

奇遇見到了許炳成，大感意外地叫道：「是你？喂，沒有到機場去送露絲嗎？」

「沒有！你也沒有去嗎？」許炳成見奇遇說起去送張露絲，因此反問。

「沒有，我有緊要的事情等着要辦。沒有擋着你的車吧！」

「沒有！」

「對不起，我要走了。」奇遇連說着，開了汽車疾馳而去。

（五二）

明記洋行未開張

精仔明 人中事

羅幫長一怒而去，但是臨走時候，向烟屎宗交帶幾句，叫他吩咐部下不要難爲精仔明。然後拍拍烟屎宗膊頭，叫他得閑請來飲頭啖酒。烟屎宗會意了，笑吟吟的恭送羅幫長出去，一面叫綠衣仔把精仔明收監。

精仔明一心以爲羅幫長來保釋他的，誰知被人申斥一頓之後，還要繼續坐監，氣得把鐵枝猛搖，破口大罵羅幫長。

烟屎宗走過來，笑曰：「阿叔，定定坐，不要嘈。綠衣鬼聽見，打你。」

烟屎宗撈出鬼頭來，精仔明就窒了。只好坐了下來，一看那碗鹹菜飯，才想起肚餓，便捧起來猛撕。

於是在綠衣樓過了幾個鐘頭。到了下午，那個綠衣三劃，跟另一個綠衣鬼來看過他。後者似是三劃的上司，兩人談了幾句什麼就走了，沒有問精仔明口供，也沒有放他走。

三點零鐘時候，烟屎宗又來開監，阿叔，有人搵你。

出到膳堂一看，精仔明大失所望。來人是柴哥，膳枱上放着一個香港皮箱。精仔明看見他自己這個皮箱，知道今晚非在綠衣樓過夜不可了。

柴哥面帶憎惜曰：「這件行李是你的，交去羅幫長處，羅幫長叫我帶來。」

「喂，柴哥，拜託你做一件事，即刻去搵培叔，叫培叔來羅幫長擔保我出去。」

「培叔培叔，」柴哥冷笑曰：「你都害得我慘了。老頭子好似個佛一樣，從來不罵人的，今天省我省到立立關，以後要我跟佢入牛皮廠開工，否則就斷絕經濟咁講。我咁大個仔未去過牛皮廠開工的，你話死唔死？也不必再羅幫長擔保你。」

精仔明咬咬牙，無話可說。却是柴哥有很多話要說，忽然拿出一封什麼來，攤在檯面上，冷笑曰：「鐵無艷有電報來，佢話香港太子行那間明記大實號，還未開張。九龍塘你的那間大公館，業主是一個英國軍官。問我點解要整蠱佢，去到九龍塘幾乎被狼狗咬一啖咁講。現在我問你，點解你要整蠱我？」

（九三七）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
溫寶倫	PRES. VAN BUREN	美國	9月10	總統
士打長崎	STRAAT NAGASAKI	南非	9月10	渣華
捷隆	CHIEH LUNG	台灣	9月10	明仁
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	9月10	大阪
嘉拿高寶	JALAGOPAL	新加坡	9月10	華林
西京丸	SAIKYO MARU	日本	9月10	日郵
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	9月10	大阪
溫拿蘇寶	WONOSOBO	峇厘巴板	9月10	渣華
第八東洋丸	TOYO MARU No. 8	日本	9月10	東洋
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	9月10	中央
若雄丸	WAKAYU MARU	日本	9月10	大阪
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	9月10	夏利
協洋丸	KYOYO MARU	日本	9月10	中央
出口灣	EXPORT BAY	英國	9月10	和捷
春星丸	SHUNSEI MARU	日本	9月10	天祥
士打龍碧	STRAAT LOMBOK	東非新加坡	9月10	渣華
協南丸	KYONAN MARU	日本	9月10	中央
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	9月10	太來
若菜山丸	WAKANASAN MARU	日本	9月10	海聯
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	9月10	福來
大家泰	TAGAYTAY	美國東岸	9月10	百保利
南非愛花	S.A. ALPHEN	日本	9月11	渣甸
柯雅地亞	AL ARIDHIAH	日本	9月11	渣甸
德光丸	TOKUKO MARU	日本	9月11	新茂豐
泰星	THAI	日本	9月11	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	9月11	太來
鐵達	TRSAT	日本	9月11	華林
阿里士泰	ARISTEFS	日本	9月11	大阪
印度郵	INDIAN MAIL	西雅圖	9月11	福來
沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	日本	9月11	大阪
派立斯基	PRIDNERPOVSK	拿可嘉	9月11	華林
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	9月11	福來
利士達琪	KRISTIN BAKKE	星洲	9月11	鐵行
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國	9月11	總統
山西	SHANSI	新西蘭	9月11	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	9月11	順昌
東京灣	TOKYO BAY	日本	9月11	箱運
柯利根丸	OREGON MARU	美國西岸	9月12	川崎
嘉拿曼加蘭	JALAMANGALA	三藩市	9月12	華林
玫瑰市	ROSE CITY	美國	9月12	海陸
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	馬尼拉	9月12	美邦
晴月	CRYSTAL MOON	日本	9月12	中央
越洋	TRANSOCEAN SHIPPER	日本	9月12	新興行
莎夏	SAHAR	日本	9月12	新興行
華盛頓	WASHINGTON	曼谷	9月12	渣甸
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	9月12	日郵
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	9月12	海聯
昭南丸	SHONAN MARU	日本	9月12	東洋
沙歐夫	SURCOUF	歐洲	9月12	沙暗
啓明山	MOUNT KAIMON	日本	9月12	小山
新疆	SINKIANG	澳洲基隆	9月12	太古
三大旺	STA. CRUZ	馬尼拉	9月13	偉岸
必發	BEERSHEVA	日本	9月13	新興行
愛連貝基	ELLEN BAKKE	南非	9月13	鐵行
馬利馬士基	MARIT MAERSK	美國	9月13	捷成
寶利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	9月13	福來
馬尼拉灣	MANILA BAY	台灣	9月13	信昌
先達雅逸	STRATHARDLE	日本	9月13	鐵行
大美士	THEMIS	新加坡	9月13	百保利
華蓮天	VALENTINE	日本	9月13	捷成
美國靈貓	AMERICAN LYNX	美國	9月13	美輪
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	9月13	東亞
	EVIE G. CHIMPLES	仰光	9月13	新興行
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	日本	9月13	川崎
山打安娜	SANTA ANA	日本	9月13	小山
[illegible]	AYUTHIA	歐洲	9月13	寶隆
柏高達	PAGODA	釜山	9月13	新光
[illegible]	CHAR HWA	台灣	9月13	永恆
西圖士	CITOS	台灣	9月13	福來
[illegible]馬士基	TREIN MAERSK	美國	9月13	捷成
長良丸	NAGARA MARU	日本	9月14	日郵
烏干達	UGANDA	日本	9月14	渣甸
北佐諾加士	PATROCLUS	基隆	9月14	太古
[illegible]	MORVADA	高雄	9月14	太古
邊維華士	BENWYVIS	英國	9月14	邊行
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	9月14	渣華
日和丸	NICHIWA MARU	日本	9月14	東洋
亞特那士	ATREUS	馬尼拉	9月14	太古
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	9月14	大西洋
林武士	LEMNOS	澳洲	9月14	福來
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	南非	9月14	總統
月星	MOON STAR	[illegible]	9月14	新光
柏加	PAG	[illegible]	9月14	[illegible]林
山洋丸	SANYO MARU	日本	9月14	[illegible]成
威沙百士	VISHVA BHAKTI	新加坡	9月14	東亞
邊雲諾	BENVANNOCH	高雄	9月15	邊行
百丹士泰	BADENSTEIN	馬尼拉	9月15	捷成
斯利迪	SLIDRE	關島	9月15	渣甸
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	9月15	鐵行
香港傳真	H.K.SURETY	西北太平洋	9月15	港郵
有信丸	YUSHIN MARU	日本	9月16	協成
曜星	STAR ALDEBARAN	日本	9月18	福來

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	9月10	寶隆
邊歐寶力	BENALBANACH	倫敦漢堡	9月11	邊行
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	漢堡歐洲	9月11	捷成
鐵達	TRSAT	前港	9月13	華林
派立斯基	PRIDNEPROVSK	漢堡歐洲	9月13	華林
東京灣	TOKYO BAY	漢堡南安普頓	9月13	箱運
長良丸	NAGARA MARU	黑海	9月15	日郵
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	9月16	太古
柏加	PAG	來玆加的港	9月16	華林
慕華達	MORVADA	里斯本漢堡倫敦	9月17	太古
河內丸	KAWACHI MARU	熱內亞馬賽	9月17	日郵
邊雲諾	BENVANNOCH	倫敦漢堡	9月17	邊行
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	9月18	捷成
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	9月19	海運
平利達	TRINIDAD	漢堡歐洲	9月19	寶隆
亞特那士	ATREUS	利物浦	9月20	太古
波士尼亞波	JASTARNIA BOR	漢堡歐洲	9月20	天祥
嘉連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	9月21	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡南安普頓	9月22	箱運
賓加倫	BENGALEN	地中海	9月23	寶隆
諾福克丸	NORFOLK MARU	地中海	9月23	大阪
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	9月25	川崎
保馬	BOMA	漢堡歐洲	9月26	寶隆
路域沙芬	LUDWIGSH AFEN	漢堡歐洲	9月26	捷成
桂連梅	QUIRINALE	意大利	9月27	天祥
馬奇舊	MARQUISIEN	倫敦漢堡	9月27	沙暗
伊利地安	EURYTION	倫敦漢堡鹿特丹	9月28	大西洋
萬龍	MARON	利物浦	9月30	太古
加巴亞	CAPRAIA	地中海	9月30	沙暗
北野丸	KITANO MARU	漢堡南安普頓	9月30	箱運
雷娜亞爾	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	9月30	太古
邊羅華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	9月30	邊行
成利吉	WAALEKERK	地中海	9月30	寶隆
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	10月1	捷成
施典吉	STEENKERK	漢堡歐洲	10月2	寶隆
美利時	MALAIS	倫敦漢堡	10月5	沙暗
邊維華士	BENWYVIS	漢堡歐洲	10月6	邊行

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
賓啓	KOKEI	紅海	9月10	泛洋
何雅地亞	AL ARDHIAH	波斯灣	9月12	渣甸
泰星	THAI	波斯灣	9月12	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	9月12	福來
必發	BEERSHEVA	底布吉依力	9月14	新興行
華蓮天	VALENTINE	波斯灣	9月14	捷成
嘉華	CHAR HWA	亞丁紅海	9月15	永恆
先達雅逸	STRAATHARDLE	波斯灣	9月15	鐵行
拿可基	KOMSOMOLETS NAKHODKI	馬德拉斯	9月17	菲士高
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	9月18	福來
浦台洲	POTOI CHAU	紅海	9月19	太來
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	[illegible]	[illegible]
赤城丸	AKAGI MARU	波斯灣	9月23	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	紅海	9月23	大阪

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
若雄丸	WAKAYU MARU	新加坡	9月11	大阪
協洋丸	KYOYO MARU	馬尼拉	9月11	中央
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	9月11	福來
春星丸	SHUNSEI MARU	新加坡巴生港	9月11	天祥
若菜山丸	WAKANASAN MARU	新加坡	9月11	海聯
德光丸	TOKUKO MARU	新加坡	9月12	新茂豐
協啓丸	KYOKEI MARU	新加坡	9月12	中央
第11賀茂川丸	KAMOGAWA MARU No.11	雅加達	9月12	新盛
怡祥	YI SHANG	西貢	9月12	海通
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	9月13	順昌
華利沙諾	WARISANO	印尼	9月13	通裕
山重丸	YAMASHIGE MARU	新加坡	9月13	海聯
寶豐	ARIMA	雅加達泗水	9月14	亞非
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	9月14	順昌
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	馬尼拉	9月14	總統
友昌	YOU CHANG	金邊	9月15	捷安
啓明山	MOUNT KAIMON	雅加達	9月15	小山
恒利	HANG LEE	西貢	9月16	明仁
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	9月16	捷成
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	9月16	建華
金飛魚	GOLDEN FI[illegible]	雅加達	9月16	新盛
馬尼拉灣	MANILA BAY	馬尼拉宿務	9月16	信昌
幸松丸	KOSHO MARU	新加坡	9月17	川崎
東星	TONG SING	新加坡	9月18	聯福
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	9月19	海聯
隆雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	9月19	海陸
汶萊第一	BRUNEI NO. 1	亞庇婆羅乃	9月19	華通
多蘭都	TOLANDO	印尼	9月19	通裕
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	古晉	9月20	東洋
扇山丸一號	SENZAN MARU No. 1	印尼	9月21	新盛
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生港	9月22	天祥
寶功	PARAGON	雅加達	9月23	亞非
多加蘭	TOGARAN	印尼	9月25	通裕
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生港	9月27	天祥
有利華	UNIVERSE	印尼	9月27	亞非
雄山丸	OYAMA MARU	西伊里安印尼	9月27	環球
寶德	KARANA III	雅加達泗水	9月28	亞非
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡印尼	9月29	捷成
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	9月30	福來
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢新加坡	10月1	捷成

台灣·南朝鮮·日本線

船名		開往港口	月日	公司
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	9月10	小山
海民	HAI MING	基隆	9月10	東海
海多	HALLDOR	日本	9月10	多利順
惠來	HUEI LAI	基隆	9月10	東海
前島丸	MAESHIMA MARU	那霸	9月12	太來
惠來二號	HUEI LAI No. 3	基隆	9月13	東海
晴月	CRYSTAL MOON	神戶	9月13	中央
柏高達	PAGODA	釜山	9月14	新光
海王	HAI WANG	基隆	9月14	東海
寶利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	9月14	福來
波仙堡	BOIZENBURG	日本清津	9月14	東亞
三大旺	STA. CRUZ	那霸	9月15	偉岸
林武士	LEMNOS	高雄基隆	9月16	福來
斯利迪	SLIDRE	關島	9月16	渣甸
[illegible]	[illegible]LUNGUSHI	日本	9月16	渣甸

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
長崎丸	NAGASAKI MARU	南非	9月10	大阪
士打里奧	STRAAT RIO	東非	9月11	渣華
晴海丸	SEIKAI MARU	西非	9月11	大阪
西京丸	SAIKYO MARU	西非	9月11	日郵
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	9月11	川崎
松盛丸	SHOSEI MARU	東非	9月11	大阪
南非愛花	S.A. ALPHEN	南非	9月12	渣甸
海洋丸	OCEANIA MARU	東非	9月13	日郵
莎夏	SAHAR	西非	9月14	新興行
越洋	TRANSOCEAN SHIPPER	南非	9月14	新興行
烏干達	UGANDA	東非	9月15	渣甸
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	角城西非	9月16	捷成
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	9月22	渣華
利士丹	REGISTAN	南非	9月22	渣甸

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	9月10	捷成
卡普泰	KAPTAI	新奧爾良紐約	9月10	東海
復安	UNION CONCORD	查里斯頓紐約	9月10	通華
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	加州	9月11	總統
天霸	TAMPA	紐約波士頓	9月11	百保利
嘉拿高寶	JALAGOPAL	紐約	9月11	華林
出口灣	EXPORT BAY	紐約	9月11	和捷
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	9月12	夏利
玫瑰市	ROSE CITY	美國	9月12	海陸
捷隆	CHIEH LUNG	查里斯頓紐約	9月12	明仁
沙灣拿丸	SAVANNAH MARU	墨西哥灣	9月12	大阪
阿里士泰	ARISTEFS	東加拿大	9月12	大阪
柯利根丸	OREGON MARU	西雅圖美國西岸	9月12	金聯
亞當斯總統	PRES. ADAMS	紐約	9月12	總統
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	波士頓紐約	9月13	美邦
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	9月13	渣甸
利士達琪	KRISTIN BAKKE	溫哥華	9月13	鐵行
香港郵	H.K. MAIL	西雅圖溫哥華	9月13	福來
加富	THOMAS E CUFFE	加州	9月14	太平洋
美國靈貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	9月14	美輪
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	東加拿大	9月14	川崎
密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	墨西哥灣	9月15	渣華
大美士	THEMIS	溫哥華委內瑞拉	9月15	百保利
太鵬	TAEPING	紐約	9月16	港郵
溫拿蘇寶	WONOSOBO	中西南美洲	9月16	渣華
威沙頓士	VISHVA SHAKTI	紐約東加拿大	9月16	東亞
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	9月16	大西洋
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	9月17	海陸
海興	OCEAN PROSPER	紐約	9月17	大阪
長堤	LONG BEACH	美國	9月17	海陸
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	溫哥華	9月17	港郵
蘇丹	SUDAN	墨西哥灣	9月17	太古
海洋	OCEANIC	查里斯頓紐約	9月18	海運
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	9月18	和捷
東方勇士	ORIENTAL HERO	查里斯頓紐約	9月18	港郵
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約蒙特利爾	9月18	捷成
克里夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	檀香山三藩市	9月19	總統
他輔總統	PRES. TAFT	加州	9月19	總統
快捷	AEGIS PRIDE	加勒比海	9月19	川崎

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
加利	KALLY	澳洲	9月10	天祥
愛連貝基	ELLEN BAKKE	西澳洲	9月14	鐵行
山西	SHANSI	新西蘭	9月16	太古
新疆	SINKIANG	澳洲	9月16	太古
香港傳真	H.K. SURETY	澳洲	9月18	港郵
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	9月20	渣華
捷迪	CHITRAL	澳洲	9月22	鐵行
明利	MINLLY	澳洲	9月22	天祥
廣東	KWANG TUNG	澳洲	9月25	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	9月26	福來

第一張

大

毛主席……致電

中國人民爭取……

【新華社北京一九七二年九月八日電】中國共產黨中央委員會主席毛澤東同志、中華人民共和國代主席董必武同志、中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會委員長朱德同志、中華人民共和國國務院總理周恩來同志，九月八日打電報給朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成同志和朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委……

戰局不利　缺糧嚴重　人心不穩

朗諾士兵洗劫金邊

見貨就搶商店住宅爭先關門

前天百餘米店被劫一空　劫風昨更猖獗

【路透社金邊八日電】……

謹訂於一九七二年九月十日（星期日）爲本行灣仔辦事處遷進新行址營業。敬備酒會　恭候

海天集

早在抗日戰爭時期，便聽到韓起祥這個名字，但讀到他的作品——「劉巧團圓」，卻是解放以後的事。

在最近的「光明日報」，讀到一篇「盲藝人韓起祥」的文章，韓起祥的容貌，便又活現眼前。雖然未曾面見其人，但從他的作品上，從文章報道中，這位革命戰士的形象，很快便在自己腦海中塑造成了。

報道文章開頭說：「在革命聖地延安的街頭和郊區農村，人們常常看見一個手彈三弦，熱情地爲羣衆演唱說書的盲藝人，他就是被人們稱讚爲「拿三弦的革命戰士」的韓起祥。」

「韓起祥今年五十八歲。三十年來，他堅定地走毛主席指引的文藝爲工農兵服務的道路，長期生活在農村，配合各個時期的革命鬥爭，創作和演唱了大批歌頌工農兵的曲藝作品，成爲廣大羣衆所喜愛的民間藝人。」

拿三弦的歌手韓起祥

龍韻

以反對封建婚姻制度爲主題的作品「劉巧團圓」，就是曲藝創作。我雖然沒聽過他手彈三弦演唱，但是他的作品有着强烈的陝北鄉土氣息，有着濃厚的陝北鄉土語言；這使我如讀當年古元創作的延安地區工農兵生活和農民翻身的木刻，作品同樣表現了深厚的工農兵感情，同樣是反映了當年農村生活的新人新事。我用古元的木刻和韓起祥的曲藝作品相提並論，主要還是毛主席發表了「在延安文藝座談會上的講話」以後，革命文藝工作者便沿着這部光輝著作照亮的方向邁步，創造出來風格不同、形式不同而同爲一個革命目標前進，同爲廣大羣衆喜聞樂見的藝術作品。

讀韓起祥的作品，雖然沒有聽到他彈着三弦的姿態，可是作品本身就充滿了時代感情和革命理想，這是詩人努力學習馬克思列寧主義和毛澤東思想表現出來的時代最强音。

文章報道說：「今年春天，延安人民掀起了轟轟烈烈的農業學大寨羣衆運動，廣大社員大搞農田基本建設。韓起祥也來到工地，把羣衆中的新人新事編成唱詞，鼓舞羣衆的勞動熱情。……編出了「楊老漢換了新氣象」、「小溝學大寨」等作品……」

這些年來，爲了更好地表現新的時代和塑造工農兵英雄人物，韓起祥不僅在書詞內容上，而且在音樂曲調上不斷地進行了改革和創新。他的作品發表在各地報刊雜誌，有的在農村廣播站廣播……」

這可見韓起祥的曲藝作品深受人民羣衆歡迎。我希望能夠讀到這位煥發青春的民間老歌手的新作品，希望能一讀再讀延安光輝的傳統的革命精神，希望能一讀再讀延安的生機蓬勃的新的鄉土面貌和鄉土氣息。

一九六〇年，「拿三弦的革命戰士」韓起祥和農民詩人王老九都到了北京，當時詩人、歌手聚首一堂，幸福地見到了毛主席。韓起祥當時滿懷高興的唱道：

「滿胸懷，笑開懷，毛主席接見文藝代表來；偉大的陽光照暖了代表的心，共產主義文藝的紅花遍地開。喜洋洋，笑洋洋，毛主席和文藝代表來照像；偉大的陽光照得我們盲人睜開眼，盲人眼中亮堂堂。毛主席呀毛主席，您的紅燈永遠插在我心上；我要堅決和修正主義作鬥爭，三弦就是我的機關槍。」

「三月街」與大理白族音樂

樂心抄

金建

讀到有關雲南大理白族自治州各族人民舉行「大理三月街」的報道。由於手上正有一些白族音樂的資料，就在這裏介紹一下。

雲南白族是個善歌能舞的勤勞勇敢民族，早就與漢族有廣泛深入的文化交流。他們大約在秦漢之際已經定居在那裏，聚居在美麗富饒的洱海區域，歷來人們把這一地區稱爲「詩歌的王國」，說這裏的白族人民，個個是歌手，人人會講古本。有一首白族山歌這樣唱道：「我的山歌實在多，好似牛毛千萬籮；正月唱到臘月節，只唱完牛耳朵。」

白族音樂有自己的淵源和傳統，至今還盛行着他們自己的各種「白族調」、大本曲。解放後，很多民歌工作者曾把白族歌調譜成歌曲，一個時期曾在各地普遍傳唱。因此人們對白族民歌不會感到陌生。至於白族老一輩的人，還懂得歌唱一種史詩性質的說唱音樂——「打歌調」。這種「打歌」提到白族人民來自南京應天府，又提到怎樣受鳳島的影響產生了這種歌調。在在都說明了白漢兩族悠久的文化關係。

這種關係還表現在白族音樂有一種「漢調」歌，有一種白族戲曲，傳統上也是用漢語唱出的。

這種漢調有些地區則稱「白族漢調」，音樂有明顯的漢族民歌痕跡。有人指出：著名的雲南民歌「小河淌水」，其中「想起我的阿哥……」一句，便是「漢調」一個樂句的片斷。

傳統用漢語唱出的戲曲，白族叫「吹吹腔」。這是一種很古老的戲曲，戲文多根據漢族的歷史傳說，如三國、楊家將等。唱詞和道白都用漢語，但音樂則具有與漢族迥然不同的色彩。

白族也和漢族一樣，歷史上飽受民族壓迫和階級壓迫，據說很多民歌都反映了這些歷史事實。手頭剛有一首歌唱杜文秀的民歌歌詞，可以佐證。杜文秀是清朝年間白族人民最大規模一次農民起義的領袖。歌詞說：「同治九年兵馬亂，杜元帥呼領大兵，打到昆明城，昆明城外攏青溝，官家大人心慌慌，三塔寺兩邊風暴，攻打大樹林……」

這是一曲白族調，歌詞也是典型的白族調格式：即每首是「七七七五」格，即七言三句加五言一句，每首共四句。（因此多三弦歌曲）。平時田野間歌舞，多用嗩吶鑼鼓。「三月街」這個白族的節日，往往就是他們載歌載舞的一次盛會。

看大熊貓　訪麝香牛

大公園

王方

在北京遊覽時，我曾單獨往北京動物園參觀。說起來，也是很偶然的。那天早上我往首都醫院看病後，步出醫院去到王府井大街時，才早上九點多。我記得，在不遠之處有十五路公共汽車站，終點就是動物園，於是便興起往動物園遊逛的念頭。

北京動物園是全國最大的動物園，規模比廣州的還要大些。那天去到動物園，幸好身邊帶備北京遊覽圖，我就是憑着圖中附有動物園各個動物館分佈圖的指引，才能按圖索驥（按圖索熊貓與麝香牛吧），也才不致在園中迷路的。不過，由於地方實在大，終於還是兜了一些圈子，以致再三查對遊覽圖之後，才能找到出口。

我一進大門，便直奔熊貓館。本來，按照順序路線，應該先去小動物園、猴山、象房那邊的，但因我對熊貓特別有興趣，所以便先去看了。

雖然在廣州動物園，也設有熊貓館，而且我也去過兩三次，最近一次，還是去北京之前的一個月。但廣州動物園的熊貓，可能是因爲氣溫較高吧，竟懶懶地不大走動，只躲在建築物內，讓人看得不大清楚。這次在北京動物園，不但看到了幾個大熊貓，還看到了兩個出生不久的活潑可愛小熊貓，看得可過癮了。

熊貓是稀有的珍貴動物，也是中國的特產。在分類學上，牠是介乎狗與熊之間的動物，外表像貓，血緣卻與熊接近，故動物學家給牠正名，稱爲大熊貓。

據說，從一九五八年初開始，北京動物園就派人到四川省寶興組織有經驗的獵人捕捉大熊貓。當年捉出了十三隻，捉到三隻大的，三隻小的。其中一隻特大熊貓，被捕後不肯吃東西，結果二十多天後就餓死了，其餘的都活了下來。

人工飼養的熊貓產子，還是近年來的事。一九六三年，北京動物園的熊貓，產下第一隻小熊貓。而在那之前，北京動物園已飼養過十多隻大熊貓，可是幾年來，熊貓在動物園中卻一直沒有繁殖。後來，經過飼養人員研究，並到產地考查適於大熊貓繁殖的條件，終於摸索出一套規律，讓熊貓在人工飼養的條件下，生下了第一隻小熊貓。以後，園中熊貓還陸續繁殖了多頭。這一成績，曾引起各國動物學家的重視。

那天，我在北京動物園所見的兩個小熊貓，到底是園中大熊貓所產的第幾個，我不詳知，但看這兩個小熊貓的樣子，卻比大熊貓還要有趣，而且兩者連顏色也有不同，長成的大熊貓毛色是黑白分明的，而小熊貓的毛還未變黑，是棕白兩色的。

根據記載，熊貓躋身於現代動物學中，至今才僅百年出頭。一八六九年，牠們始被科學家所發現，一九三七年才在中國捉到第一隻活的大熊貓，……各國的一些動物園，這幾十年來曾先後自中國運去並飼養過十多隻。幾年前，蘇聯和英國也進行合作，把得自我國的一對大熊貓湊在一起，設法使牠繁殖，但始終沒有成功，其中一隻前一陣還死去了。因此，熊貓在動物園中繁殖，目前僅有中國的動物園獲得成功。

那天看完熊貓，我先後看了北京動物園的水禽湖，鳴禽館，也看了野牛、牦牛館，扭角羚館……走遍了這些動物館，也見到來自美國的麝香牛。後來，才終於在犀牛館與河馬館附近找到了牠。

照我看來，麝香牛樣子並不怎樣好看，與野牛差不了多少。據說，牠被送來時，患了皮膚病，但我看到這兩頭北美動物時，牠的皮膚病已經給醫好了，而且顯得肥壯生猛。原先，我還以爲這種體型較小的野牛，可以生長麝香，但事實並不如此，只不過牠軀體帶有麝香味，故而得名吧了。

在北京動物園中，一些珍貴動物，都是外國政府領導人送給中國的禮物。比如，犀牛是尼泊爾國王送給周總理的，自一九五七年起，動物園就建起犀牛館讓牠安居；園中也有動物是與外國交換的，比如河馬就是與非洲坦尼亞交換的。

在北京動物園的珍禽異獸還有很多，就以熱帶動物來說，已集世界及中國各類動物之大成，牠們都有一個良好的飼養環境。就……

北京動物園中的大熊貓　谷播

朝鮮影片「南江村的婦女」中一個搶運彈藥的場面。

河山壯麗人豪邁

——看朝鮮片「南江村的婦女」

夏蕊

金剛山與南江，是朝鮮的美麗山河。在今天起放映的朝鮮影片「南江村的婦女」中，可以看到金剛山那迷人的景色，也可以看見那波濤滾滾的南江。

南江的山水如畫，南江的朝鮮人民，也熱愛如畫的山河。他們就在這塊土地上，種出了糧食、蔬菜、水果、棉花……

當着勞動人民已成爲朝鮮北半部大地上的主人之際，他們對土地的感情更加深摯了，怎能設想，他們會容忍侵略者又一次的掠奪和侵犯呢？

就是這樣，當美帝進犯他們的土地時，他們就奮起抗擊。美帝的飛機從天空來，南江的人民就把飛賊從天空上打下來。美帝派遣的特務躲進深山，南江村的婦女們就拿起槍，把特務從山上趕下南江，讓他們死無葬身之地。

熱愛自己祖國的神聖領土，當然就極端憎恨美帝及其走狗的侵略。影片塑造了一個朝鮮婦女鳳順的英雄形象，它叫人相信：朝鮮人民在反擊美國侵略者的戰爭中，婦女們和男子一樣，共同分擔着保衛祖國、消滅敵人的一份極光榮的責任。男人在戰場上拿起武器進行戰鬥，婦女們的工作也絲毫不輕，她們雖然是身處後方，不像戰士們那樣整天和敵人的飛機、砲火打交道，但她們卻身兼幾重任務。譬如鳳順這位勞動黨委員吧，她是羣衆的榜樣和帶頭人。她組織羣衆開墾荒地，生產糧食；在農閒的時候，她又和大家拿起槍來，苦練殺敵本領；在支援守土部隊殲滅敵人的戰鬥中，鳳順和婦女們又把一箱箱的子彈武器，渡過南江，送到山上……南江的婦女們就是這樣奮不顧身，爲着祖國的獨立、民族的自由而奮鬥。

在抗擊美國侵略者的戰鬥中，朝鮮婦女就這樣地把自己的命運與解放事業聯結在一起，她們忘記了疲累，忘記了困難，爲了祖國，爲了婦女的真正解放，貢獻出自己所有的力量。

這部電影，固然使人看到了朝鮮如畫的河山，也讓人看到了朝鮮人民特別是朝鮮婦女壯偉的精神。

※　※　※　※　※

火車與鋁熱焊劑

袁子能

在過去，當物理教學提到冷縮熱脹問題時，總以火車路軌的銜接爲例。因爲，當火車在鋼軌上迅速運動，車輪和鋼軌發生急劇的摩擦作用所產生的高熱，就會使鋼軌膨脹；如果鋼軌沒有一定餘地，可以讓膨脹的部份伸展，那麼，鋼軌就會發生彎曲或者上翹等情形，造成嚴重後果。

基於這一原理，舊日鋪築鐵路，都在鋼軌的接口處留下一定的空隙，以便當鋼軌熱脹時有所伸展。但是，這一空隙，對於車輛運行卻十分不利。最低限度，它能使行駛中的列車車廂出現震盪。

現在，內地一些鐵路綫段採用的卻是無接口鋼軌。這就是說，一條火車路軌，可以延續一公里或更長，其間沒有一個空隙。這種路軌，是利用一種叫做「鋁熱焊劑」，把一段一段的鋼軌焊接起來鋪設的。同舊式路軌比較，它有提高列車安全、減除震盪和阻力的好處。

那麼，「鋁熱焊劑」又是怎麼個情形呢？

原來，金屬鋁的化學性質非常活潑，它不但容易和單質的氧氣直接化合，生成氧化物，同時還可以奪取金屬氧化物中的氧，把金屬析出，同時放出大量的熱。

所以，在現代工業技術中，就有人利用鋁熱劑，又稱作鋁熱焊劑。

鋁熱焊劑的配合成份，是一份鋁粉和三份四氧化三鐵粉末，另又加入適量的過氧化鋇等作引火。使用鋁熱焊劑時，先將鋼軌的焊接處用耐火材料的模子圍住，然後把鋁熱焊劑放在坩堝裏面，用鎂帶引火，使過氧化鋇受熱分解，放出大量的氧氣；同時鋁粉奪取四氧化三鐵中的氧，把鐵析出，並放出幾乎達到八千卡的熱。這時，反應非常迅猛地進行，以致火光噴射，坩堝裏的溫度達到攝氏三千五百度，析出的鐵便呈熔融狀態，而鋁奪取鐵的氧元素之後，所生成的三氧化二鋁熔渣，便浮在鐵水上面。這時候，只要把坩堝對準模子，讓坩堝裏面的鐵水，從底部流入模子當中。待冷卻後再把模子除去，鋼軌就被焊接起來了。

使用鋁熱焊劑進行現場焊接的技術，稱爲「鋁焊接技術」。它在現代工業技術的各個部門當中，已經成爲一門新興的學問，是現代工業領域中的一項尖端技術。

戶內戶外　有蓋無蓋

譯林絮語

沙楓

第一屆亞洲乒乓球錦標賽二日晚上開幕，三日上午開始比賽。新華社英文稿在報道比賽「開始」，用的字是「Starts」，但在標題上卻用「Curtain Rises」。這兩個英文字眼，甚爲醒目，使人有形象化的感覺。比只用一個字「Starts」或「Opens」，顯得具體，有立體之感，有縱深之感。

乒乓場上，本來是沒有「幕」的。只有舞台，才有帷幕。現在乒壇之上，也借用這一「幕」字了。此「幕」一「揭」，顯出乒乓球場之盛況，十四張球桌齊開，廿八雙手竹飛舞，你來我往，展開了友誼的競技。

新華社英文稿報道比賽開始之時，有借用，也有補充，例如中文稿報道比賽地點爲北京的「首都體育館」，但英文稿則補充爲「Capital Indoor Stadium」，意即「首都戶內體育館」，或「首都室內體育館」，或「首都有蓋體育館」。因爲體育場館，有戶內戶外之分，有蓋無蓋之別。例如，本港可容觀衆一萬八千人的掃桿埔大球場，只是局部座位有蓋，屬於露天球場。慕尼黑那座可容觀衆八萬人的運動場，也只是局部有蓋，也是屬於露天體育場。而奧運會的有蓋體育館，如籃球體育館、體操體育館等，都可容觀衆萬人左右，卻沒有一個有蓋體育館可容觀衆一萬八千人以上的。

北京有不少體育館。「人民日報」刊登的關於這次亞洲乒乓球錦標賽的廣告，寫明比賽地點是首都體育館，但售票地點則有：首都體育館、工人體育館、北京體育館、什剎海體育場、西單體育場、南線閣宣武區體育場、海淀區體育館、中關村體育場館等等。

北京的體育場館，還不只上述八座。六月在北京舉行的一九七二年全國五項球類運動會，籃球、排球、足球、羽毛球、乒乓球的比賽，大部分是在下列體育場館舉行的：首都體育館、北京體育館、北京工人體育館、北京體育場、先農壇體育場、東長安街體育場、西單體育場、中關村體育場、石景山體育場、宣武體育場、地壇體育場、朝陽體育場等等。而全國乒乓球比賽，除在首都體育館舉行之外，還在北京工業學院、第一機床廠、北京化工廠、北京化工實驗廠、北京製藥三廠、京棉二廠、五四一廠、北京部隊、總字一零二部隊、新華印刷廠等多處舉行。

北京的體育設施真可謂遍地開花。

蘇联的海洋战略

十　破冰船的變化

戴·黃爾洁　著
……年　譯

後來，馬卡洛夫元帥說服了他的政府，由阿姆斯特朗—惠特沃斯公司在泰因河上新卡索港，建造五千噸「葉爾馬克」號破冰船，船上裝有一萬馬力蒸氣往復引擎。這是一個令人印象很深、很大膽的設計。但是馬卡洛夫元帥似乎把他這艘船吹噓得過於厲害，硬說她是可以一路衝出航線來到達北極。「葉爾馬克」號破冰船沒有做到這一點，而馬卡洛夫的本來比較現實的計劃——開闢通往北極拉海的航線，卻因此被漫不經心地擱置在一邊了。

然而，我們已經提到，沒過多久，由於日俄戰爭爆發，沙皇又被提醒，要注意開通北海航線的潛在價值；而在第一次世界大戰中，爲了保持阿爾漢格爾斯克的通航，破冰船的確有其戰略價值。

在一九三〇年代時，蘇聯擁有一批有相當數量，但船齡已老的破冰船，這些破冰船大都是英國建造的。第一艘在一個航季之中打通東北航線的破冰船，是一千四百噸的「西比利亞科夫」號，此事在一九三二年實現。這艘破冰船是一九〇九年在英國格拉斯哥建成的。但是她在途中損失了推進器，最後勉强完成任務。第二年夏天，這一次航程的領導人史密德教授再接再厲，又另用了「切冰船」「切留斯金」號來開闢航線，它不過是一艘加固的貨船；這一次，他的船與他同沉海底，水手被飛機從冰上救回。

一九三四年，破冰船隊由北海航線局接管，該局立即決定，要建造一萬一千噸的斯大林級破冰船。其中的第一艘於一九三八年開始服役；第四艘，也是第四艘「米高揚」號，由於當時蘇聯正在對德國作戰，離開黑海後東駛，才到達北冰洋。它們的設計是從「葉爾馬克」號破冰船發展而來的，在動力方面，依然仰仗於燒煤的蒸氣式往復引擎。這大概是由於斯大林時期的根本論點，認爲北冰洋裏的貨船大都燒煤，破冰船也燒煤比較方便，以便它們困在冰裏不能動彈時，彼此可以救援。

戰後以來，自從美國開始建造它的七艘六千噸風級破冰船以來，俄國人在芬蘭訂造了三種新破冰船：三艘五千噸甲必丹級破冰船在一九五〇年代開始服役，五艘一萬五千噸、二萬二千制動馬力的莫斯科級破冰船於一九六〇年代開始服役。後來，到了一九七〇年四月，它又在赫爾辛基的烏特絲拉船廠訂購三艘更大馬力的破冰船，於一九七一年至一九七五年間交貨。它們的引擎是內燃—電氣推動，三萬六千制動馬力，西方唯一能與莫斯科級破冰船一比高低的破冰船，乃是加拿大的「麥克唐納」號（一萬三千噸，二萬四千制動馬力），於一九六八年建成。美國的「冰河」號於一九五五年建成，二萬一千制動馬力，排水量九千噸，不過是風級破冰船的設計的變種，自此以後，美國人沒有再建造過一艘極地破冰船，雖然在一九六九年時曾討論過建造新級別破冰船的計劃。

熱風冷雨

任意騎馳

港府通函廉租屋新住戶，聲明「保留隨時加租的權利」。這是一匹不受加租管制法例的黑駒。

辜負好名

仁義新村安置區居民要求從寬，百餘人被捕。看來當局這些做法似乎跟仁義兩字相去甚遠。

合當受罪

大坑東徙置區垃圾站臭氣薰天，致令居民叫苦。那裏不在推行清潔運動之列？

九十九個大小餅

此時此地

廣東先生

九十九個大小餅的故事，使一個電單車駕駛者極感不滿。這不是說九十九個大小餅的使用價值，打了折扣，而是這一大堆東西不知如何安置，也使[illegible]。

某人某日偕同太太和七位朋友，分乘六部電單車遊經新界，回程經過獅子山隧道返九龍。在收銀站交付過路錢時，不巧沒有碎零，乃掏出一張百元鈔票要求找贖。這本來是一樁非常平凡之事，隧道也沒有不負責找贖的規矩，收銀員就讓他們先行通過，其中五部電單車已經離開隧道向九龍市區直駛，剩下此人和他的太太在等候找贖。

此時，一個「二劃」走了過來，收銀員先作請示狀，那「二劃」登時面有怒容，似在「暗示」一番，便即返回二樓，不由分說，那收銀員竟然雙手捧出一大堆硬幣，其中包括一元和五角的兩種，叫他逐個點數。此人說：「這怎麼行？我們到新界旅行都穿着文化衫，哪來許多袋子！捧着一大堆東西在隧道駕車，也有危險呀！」

話猶未了，那個「二劃」從樓上探首窗外，用此人的話來說，是當時這個體格肥壯的「二劃」裝腔作勢地說：「我有你叫得開，你敢好辦一張五百元紙幣來，你估呢度係銀行呀！呢度係交通處，叫你車新人……」

此人給他「擲窒」，當場目瞪口呆。幸好一位工友見義勇爲，從寫字樓取出一個膠袋，還好心地替他將近百個大小餅裝入袋裏，這才讓他偕同太太駕車而去。

這件事情，使到此人越想越生氣。心想交通處乃屬官家部門，這些公務員怎能用如此惡劣的態度來對待居民。九十九個大小餅，除了強人之所難而外，想不到有別的目的。他懷着一肚子委屈，就寫了一封信給報館投訴。

硬幣與鈔票，同是通用貨幣，別說大餅，就算全用「斗零」找贖，也不能說是違例。不過，輔幣之所以爲輔幣，就是起着輔助作用，既可化整爲零，亦可化零爲整，主要是提供找贖的便利。你用一張十元鈔票購買一包一元三角的香煙，應該找回五元鈔票一張，另加三元七角硬幣才是；除非手頭沒有鈔票，才當別論。以前有乘客在電車上用一元硬幣付值，售票員給他找回一個五角硬幣另六個「斗零」，乘客跟他理論，問他是否全無一角硬幣，售票員自知這辦法不完全對，遂說「你講得啱」，因爲錢袋裏的一角硬幣有的是。

聘女職員

中區進出口公司聘女簿記員及文書各一名須識打字富工作經驗更佳請親筆函中英文履歷附近照電話寄本報信箱第593號

聘請　高薪急聘

官塘某印刷廠聘一名切紙師傅，須多年經驗，電K四三四一七五

$250 日本袖珍 晒圖影印機
紙價 4¢　尺寸 11½"×8½"
歡迎試機，請電H621173

營業

大公報　分類廣告

國醫　潘柏
九龍彌敦道五三二號三樓
祖傳秘方綜合民間驗方徹底根治：風濕、胃病、久咳、哮喘、皮膚、跌打、虛弱、痔瘡等頑症
診症時間　九龍：上午九至一時　晚七時半至九時　電話：K三一一五二八
香港：下午二時半至六時　電話：H四四六七〇〇
香港德輔道中二五四號二樓

中醫教授　蔡啓超　主診
風濕·胃病　耳鼻·喉舌　皮膚·搶毒　瘰核·痔漏
本診所專用整體療法迅速治癒頑症紀錄逢星期二選載大公報「蔡氏醫案」及新午報「醫藥與保健」專欄內
旺角彌敦道五八〇號三樓（中僑國貨公司側）上午十時至一時　下午三時至七時半　星期日上午停診

紅綃·大華·金冠　海運·明珠　普慶·珠江　香港大舞台
今天獻映　南江村的婦女
TORA! TORA! TORA!
桃色蝴蝶夢
紅星歌唱大會